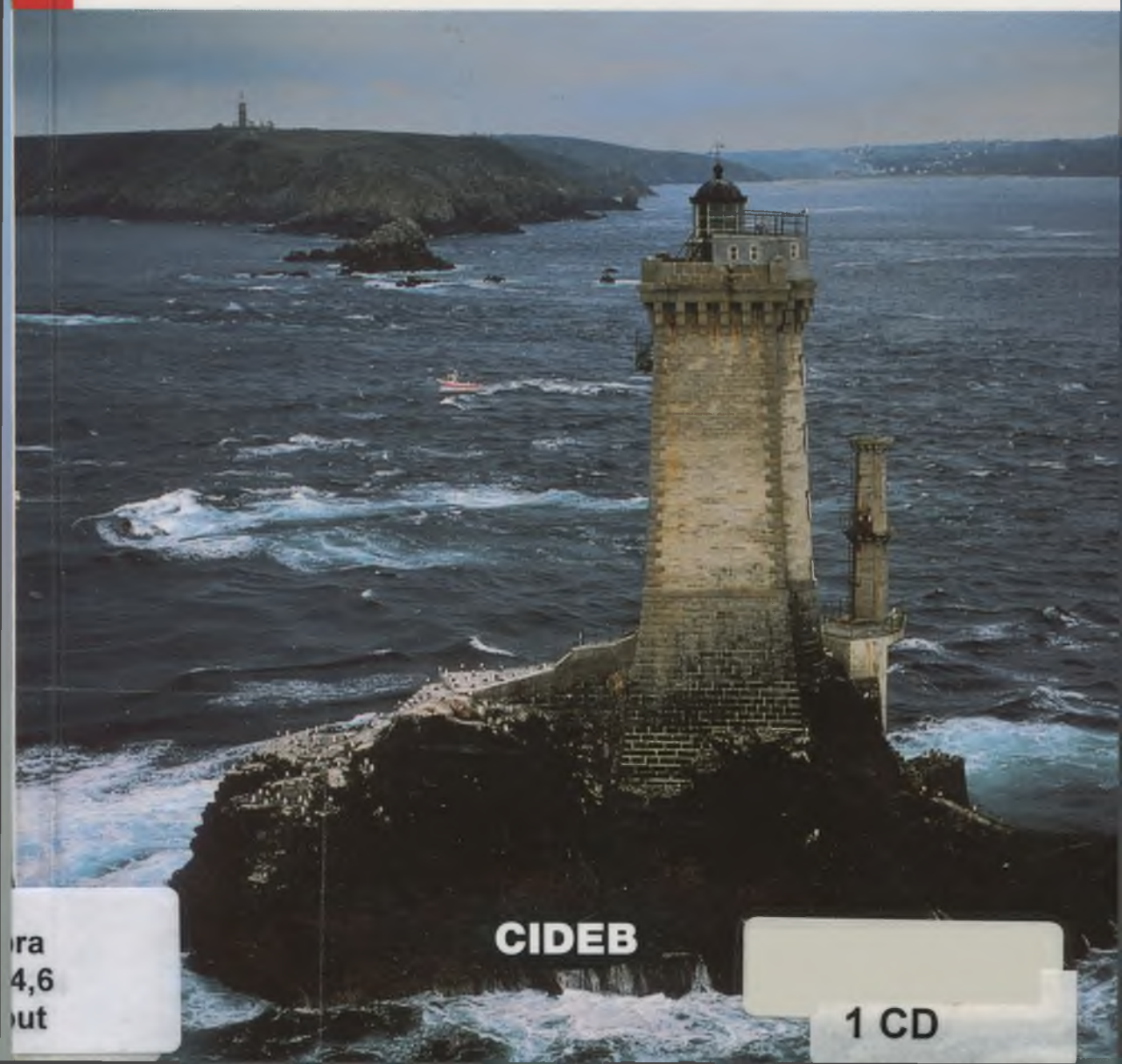


LIRE ET VOYAGER

Régine **Boutégège**  
Susanna **Longo**

# EN **B**BRETAGNE



**CIDEB**

1 CD

Régine **Boutégège**  
Susanna **Longo**

# EN **B**RETAGNE







# Sommaire

|                |   |    |
|----------------|---|----|
| <b>ÉTAPE 1</b> | <b>L'arrivée à Rennes</b>                 | 6  |
| <b>ÉTAPE 2</b> | <b>Sous les pommiers</b>                  | 16 |
| <b>ÉTAPE 3</b> | <b>Quartier libre à Saint-Malo</b>        | 28 |
| <b>ÉTAPE 4</b> | <b>Mais comment ça se prononce ?</b>      | 40 |
| <b>ÉTAPE 5</b> | <b>Courage ! On est presque arrivés !</b> | 50 |
| <b>ÉTAPE 6</b> | <b>C'est la fête !</b>                    | 60 |
| <b>ÉTAPE 7</b> | <b>Le tour du golfe</b>                   | 70 |
| <b>ÉTAPE 8</b> | <b>Ce n'est qu'un au revoir...</b>        | 82 |

Index analytique

95





- † Calvaire/Enclos paroissial
- Parc naturel
- Site mégalithique







•RENNES



## L'arrivée à Rennes

**À la gare de Rennes, Gaël, le moniteur, accueille quelques adolescents qu'il va guider pendant leur séjour en Bretagne.**

*Gaël* : Bonjour ! Je suis Gaël, votre moniteur. Vous n'êtes pas trop fatigués ?

*Les adolescents* : Non, ça va !

*Gaël* : Vous connaissez la Bretagne ?

*Aline* : Non ! Pas du tout !

*Hassan* : Moi non plus.

*Juliette* : Moi, je suis déjà venue avec mes parents... mais j'étais petite.

*Gaël* : Alors, voici le programme. En trois semaines, on va faire le tour de la région : on va visiter l'Armor et l'Argoat.

*Juliette* : Armor et Argoat ? C'est où ça ? Ça veut dire quoi ?

*Gaël* : L'Armor, c'est le pays de la mer, c'est la côte, et l'Argoat c'est le pays de la forêt. Ce sont des mots bretons. Bon, pour commencer on va découvrir la forêt de Paimpont, ensuite on fera la côte d'Émeraude...

*Hassan* : C'est au nord ou au sud ?

*Gaël* : C'est au nord, c'est la région de Saint-Malo.

*Antoine* : Ah ! La ville des corsaires ! Alors, on va voir aussi le Mont-Saint-Michel ?





*Gaël* : Bien sûr ! Même si, en réalité, le Mont-Saint-Michel ne se trouve pas en Bretagne mais en Normandie ! Après, on continuera au nord sur la côte de granit et si le temps est beau, on fera le tour des sept îles.

*Juliette* : Oh là là ! J'ai le mal de mer moi !

*Gaël* : Après, on ira à l'intérieur : on se baladera à vélo dans le parc d'Armorique, et puis dans les monts d'Arrée.

*Aline* : Des montagnes à vélo ! Oh non ! C'est pas des vacances !

*Gaël* : Ne t'en fais pas ! Ce ne sont pas de vraies montagnes... en fait, le point le plus haut est à 380 mètres ! Après le parc d'Armorique, on fera toute la côte sud : la côte de Cornouaille, Quimper, puis le golfe du Morbihan, et enfin on se quittera à Nantes. Pas de questions ?

*Aline* : Si ! La course au trésor, comment ça fonctionne ?

*Gaël* : Eh bien, à chaque étape, je vous donnerai un indice pour découvrir le trésor. Mais j'aurai le temps de vous expliquer !

*Antoine* : Et maintenant, on va où ?

*Gaël* : On va faire un tour panoramique de Rennes, et puis direction Paimpont !

*Juliette* : D'accord ! En route !

**1** Retrouvez sur la carte de la Bretagne (pages 4-5) les noms des lieux cités par Gaël et tracez l'itinéraire de nos compagnons.

## À savoir

### L'Armor

Côte d'Émeraude, côte d'Armor, côte d'amour, côte des légendes, côte de Cornouaille... Derrière ces noms se cachent des paysages très variés : falaises à pic sur la mer, rochers sculptés par les vents, petites criques abritées, immenses plages de sable qui disparaissent à marée haute...

En Bretagne, les *amers* et les *balises* font partie du paysage : ils guident les marins pour rentrer au port et pour éviter tous les pièges de la côte.

Les *balises* sont des marques fixes ou flottantes : vertes, rouges ou jaunes, le marin doit parfaitement connaître leur signification.

Les tours, les châteaux d'eau, les phares, sont des objets fixes visibles de la mer : ils sont signalés sur les cartes marines et permettent aux marins de s'orienter. Ce sont des *amers*.



Plage de sable fin.



Les rochers de granit rose.



Le cap Fréhel.



Une plage à marée basse.



## EN BRETAGNE



### L'Argot (= la forêt)

Le climat humide et doux a permis le développement de magnifiques forêts que l'homme respecte et exploite pour ses besoins. Le chêne donne le bois le plus solide : on l'a utilisé pour construire des bateaux, mais aussi des meubles et des maisons.

Le bois du hêtre se travaille très facilement : il sert pour fabriquer les objets usuels, comme les sabots.

La lande est formée de différents arbustes, surtout la bruyère et les ajoncs. Au printemps quand ils fleurissent, ils forment d'immenses étendues jaunes et violettes. C'est à cette saison que la Bretagne est la plus belle.

Le bocage est un paysage typique de l'Ouest de la France. Les terrains sont délimités par des haies vives



dont les arbustes offrent une résistance naturelle contre les vents violents de l'Atlantique.

À partir des années 60, le bocage a été détruit pour adapter l'agriculture aux machines modernes. C'est ce qu'on a appelé le « remembrement <sup>1</sup> », dont les conséquences négatives sur l'agriculture et l'environnement (disparition d'espèces animales et méfaits des vents violents sur les récoltes) ont conduit les paysans à recréer le bocage breton.



1. **Le remembrement** : les petits propriétaires ont cédé leurs terrains aux plus gros propriétaires ou se sont organisés en coopératives.

# Grammaire

## C'est/Il est

**C'est** une jeune bretonne.

**Ce sont** des îles.

**C'est** un cheval.

**Elle est** belle.

**Elles sont** petites.

**Il est** petit.

- On utilise **c'est**, **ce sont** devant un substantif précédé d'un déterminant (article, partitif, adjectif possessif, démonstratif, interrogatif), un nom propre, un pronom personnel...
- On utilise **il est**, **ils sont** devant un adjectif attribut qui se réfère au sujet, un substantif sans déterminant...

### 1 Complétez les phrases avec **c'est** ou **il/elle est**, **ce sont** ou **ils/elles sont**.

- 1 ..... un phare. .... grand. .... le phare de Pen'march.



- 2 ..... des pêcheurs. .... très occupés.



- 3 ..... une maison. .... blanche et bleue.  
..... une maison de pêcheurs.



- 4 ..... des oiseaux. .... dans la réserve des sept îles. .... des espèces très rares.



- 5 ..... des femmes. .... vieilles. .... bretonnes.



- 6 ..... des biscuits. .... au beurre. .... des spécialités bretonnes.





La forme négative

Aline **n'**habite **pas** à Paris.  
Véronique **ne** connaît **pas** la Bretagne.  
Pour former la forme négative, on utilise **ne** + verbe + **pas**.

2 Remettez les mots dans l'ordre pour obtenir des phrases à la forme négative.

- 1 ne – Martine – est – anglaise – pas  
.....
- 2 visitons – pas – Normandie – ne – nous – la  
.....
- 3 moniteurs – sont – les – pas – vieux – ne  
.....
- 4 connaissez – encore – Bretagne – vous – ne – pas – la  
.....
- 5 aiment – ne – pas – chocolat – filles – les – le  
.....

3 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis mettez une croix dans la bonne case.

|        | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|--------|---|---|---|---|---|---|
| Fille  |   |   |   |   |   |   |
| Garçon |   |   |   |   |   |   |





La place des Lices.

## Suivez le guide

### Rennes

La tribu gauloise des *Redones* s'installe au confluent de l'Ille et de la Vilaine. Après la conquête de la Gaule par Jules César, elle devient une cité romaine prospère, qui prend le nom de *Condate*.

Au Moyen Âge, Rennes fait partie du duché de Bretagne. Quand le duché de Bretagne est rattaché au royaume de France, il obtient une certaine autonomie du pouvoir central. Ainsi, le parlement de Bretagne s'installe à Rennes en 1562. La ville connaît alors un grand développement, sous l'impulsion d'une riche bourgeoisie. Le parlement de Bretagne entretient des relations turbulentes avec le pouvoir

central : le roi essaie même de le dissoudre en 1778, sans y réussir. Il faut dire que les Bretons ont toujours eu la réputation d'être têtus et farouchement indépendants.

Aujourd'hui, avec plus de 200 000 habitants, ses industries, son université, Rennes est une ville prospère et agréable, chef-lieu du département d'Ille-et-Vilaine.

### La place des Lices

Autrefois, les tournois (*lices*) entre chevaliers se déroulaient sur cette place. C'est là qu'en 1337 un jeune homme de 17 ans se distingua pour la première fois : c'était Bertrand Duguesclin.

Les merveilleuses maisons qui entourent la place remontent au XVI<sup>e</sup> et au XVII<sup>e</sup> siècles. Ce sont des maisons à colombages, c'est-à-dire avec des poutres en bois qui dessinent de belles figures géométriques sur les façades. En 1720, un terrible incendie a détruit la ville : seules quelques maisons ont été épargnées. Après cette date, un décret du Parlement a interdit de reconstruire des maisons en bois.





Le parlement de Bretagne.

## La cathédrale Saint-Pierre

Elle se dresse au centre du vieux Rennes. Plusieurs fois détruite, elle a été reconstruite et achevée en 1884.



La cathédrale Saint-Pierre.

## Le parlement de Bretagne

Les meilleurs artisans du siècle de Louis XIV ont décoré les salons somptueux et les grandes salles où le parlement de Bretagne se réunissait. Gravement endommagé par un incendie en 1994, cet édifice est aujourd'hui le siège du Palais de justice.

**1** Vous savez tout sur Rennes ? Alors, dites si les affirmations suivantes sont vraies (V) ou fausses (F).

|  | V                        | F                        |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1 Sous les Romains, la ville s'appelait <i>Condate</i> .                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 La ville se trouve au confluent de la Loire et de la Vilaine.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 Le parlement de Bretagne a été institué au XIX <sup>e</sup> siècle.        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 Le centre de la ville a été détruit par un incendie en 1720.               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 Les Bretons n'ont jamais revendiqué leur autonomie.                        | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 Depuis l'incendie de 1720, toutes les maisons ont été construites en bois. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7 Autrefois, place des Lices, il y avait des tournois de chevaliers.         | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8 La cathédrale de Rennes est la cathédrale Saint-Jean.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9 Aujourd'hui, le parlement de Bretagne est le siège de la mairie.           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## À voir aussi

### Vitré

Vitré, à quelques kilomètres de Rennes, est la ville de Bretagne qui a le mieux conservé son aspect d'autrefois, avec son château fort, ses remparts et ses ruelles étroites.

Au X<sup>e</sup> siècle, Vitré devient une des neuf baronnies de l'ancienne Bretagne. Le duc de Bretagne confie ce territoire à son fidèle vassal Riwallon. Ce dernier fait construire les premières fortifications. Plus tard, au XVI<sup>e</sup> siècle, les seigneurs de Vitré animent une cour brillante et raffinée, sur le modèle des cours de la Renaissance italienne.



Vitré.



Le château des Rochers-Sévigné.

### Le château des Rochers-Sévigné

Tout près de Vitré, le touriste peut visiter la demeure préférée de la marquise de Sévigné (1626-1696). Elle aimait s'y retirer, dans le calme et la solitude, loin des fastes de la cour.



## 1 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis cochez les bonnes réponses.

1 La marquise de Sévigné a vécu au

- a ☐ XV<sup>e</sup>
- b ☐ XIII<sup>e</sup> siècle.
- c ☐ XVII<sup>e</sup>

2 Son nom de jeune fille est

- a ☐ Marie de Rabutin-Chantal.
- b ☐ Marie Chantal Rabutin.
- c ☐ Marie de Sévigné.

3 Elle devient veuve à

- a ☐ 36
- b ☐ 46 ans.
- c ☐ 26

4 Son mari est tué

- a ☐ à la guerre.
- b ☐ en duel.
- c ☐ dans un accident.

5 Elle a écrit des

- a ☐ lettres.
- b ☐ nouvelles.
- c ☐ romans.

6 Elle écrivait à sa

- a ☐ mère.
- b ☐ fille.
- c ☐ belle-fille.



## La chasse au trésor

Vous allez participer avec nos amis à une chasse au trésor. À la fin de chaque étape, nous vous proposerons une énigme pour découvrir où se cache le message codé. À la fin de la septième étape, quand le message sera complet, vous serez en mesure de trouver le trésor. Mais attention, pour déchiffrer le message, vous avez besoin du code secret. Si vous avez bien lu les pages précédentes, l'énigme ci-dessous vous aidera à trouver le bon code.

Le code secret ?  
Où donc est-il caché ?  
Pour le trouver,  
Il faut le chercher  
Derrière un portrait il est dissimulé  
Dans un château près de Vitré...



La marquise de Sévigné

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ✈ | A | ☪ | I | ☪ | Q | ☪ | Y |
| ✈ | B | ✈ | J | ☪ | R | i | Z |
| ☪ | C | ✈ | K | ☪ | S |   |   |
| △ | D | ☪ | L | ☪ | T |   |   |
| ★ | E | ☪ | M | ☪ | U |   |   |
| ☪ | F | ☪ | N | ☪ | V |   |   |
| ☪ | G | ☪ | O | ☪ | W |   |   |
| ☪ | H | ☪ | P | ☪ | X |   |   |

**A**

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ☪ | A | ☪ | I | ☪ | Q | ☪ | Y |
| ☪ | B | ☪ | J | ☪ | R | ☪ | Z |
| ☪ | C | ☪ | K | ☪ | S |   |   |
| ☪ | D | ☪ | L | ☪ | T |   |   |
| ☪ | E | ☪ | M | ☪ | U |   |   |
| ☪ | F | ☪ | N | ☪ | V |   |   |
| ☪ | G | ☪ | O | ☪ | W |   |   |
| ☪ | H | ☪ | P | ☪ | X |   |   |

**B**



Astérix



Anne de Bretagne

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ☪ | A | ☪ | I | ☪ | Q | ☪ | Y |
| ☪ | B | ☪ | J | ☪ | R | ☪ | Z |
| ☪ | C | ☪ | K | ☪ | S |   |   |
| ☪ | D | ☪ | L | ☪ | T |   |   |
| ☪ | E | ☪ | M | ☪ | U |   |   |
| ☪ | F | ☪ | N | ☪ | V |   |   |
| ☪ | G | ☪ | O | ☪ | W |   |   |
| ☪ | H | ☪ | P | ☪ | X |   |   |

**C**

Le bon code est .....



## **Sous les pommiers**

*Gaël* : Bonjour, Madame, j'ai réservé pour un groupe.

*La propriétaire* : Ah oui ! Vous êtes cinq, n'est-ce pas ?

*Gaël* : Oui, c'est ça ! Nous sommes cinq : quatre adolescents et moi.

*La propriétaire* : Vous avez combien de tentes ?

*Gaël* : Trois.

*La propriétaire* : Venez, je vous montre l'emplacement. Voilà, c'est ici... Ça vous va ?

*Gaël* : Sous les pommiers ! C'est parfait !

*La propriétaire* : Eh oui... Mais faites attention de ne pas en prendre sur la tête !  
Vous restez combien de jours ?

*Gaël* : On reste trois jours, le temps de faire des excursions dans la forêt de Brocéliande.

*La propriétaire* : Alors vous voulez rencontrer Merlin ? Vous verrez, elle est magique, cette forêt !

*Gaël* : Oui, je sais... Dites, on peut acheter des produits de la ferme ?

*La propriétaire* : Bien sûr ! Des terrines, de la charcuterie, du cidre, et puis des légumes et des fruits. Et si vous voulez, je peux vous cuisiner quelque chose ! Il suffit de demander à l'avance !





*Gaël* : Merci beaucoup, vous êtes très aimable.

*La propriétaire* : Si vous avez besoin de quelque chose, appelez-moi, et bon séjour !

## À savoir

### Les mystères de la forêt de Brocéliande

Située au cœur de la Bretagne, la forêt de Brocéliande, que l'on appelle aujourd'hui la forêt de Paimpont, continue à fasciner celui qui la visite. On dit que c'est un lieu féérique et on raconte qu'il y a des sources miraculeuses qui existent toujours, des arbres magiques qu'aucun homme ne peut couper sans subir les foudres de Dieu et que la Sainte Vierge y est apparue de nombreuses fois...



## CAMPING À LA FERME



**L**es campings en ferme d'accueil sont aménagés sur des exploitations agricoles en activité. Confortables, spacieux et conviviaux, ceux-ci n'accueillent pas plus de 25 familles et peuvent proposer les produits de la ferme.

| Code | Contact   | Empl. * | Descriptif   |
|------|---|---------|--|
| E8   | Familles GROSSET-MEANCE-HAMELIN<br>Trudeau<br>35380 PAIMPONT<br>Tél. 02 99 07 81 40 | 25      | En pleine forêt de Brocéliande, cette aire naturelle de camping ombragée est située près des circuits de randonnées pédestres, équestres, cyclistes. Découverte de la ferme, de la nature, du patrimoine local (site de légendes), jeux pour enfants, location de vélos. Ferme-auberge, gîte d'étape sur place. <b>Prix à partir de 3 €/adulte, 1 €/enfant, 3 €/emplacement, 1,50 €/électricité.</b> |

**1** Lisez attentivement le document, puis cochez la bonne réponse.

**1** Les fermes d'accueil se trouvent

- a ☐ en ville.
- b ☐ au bord de la mer.
- c ☐ à la campagne.

**2** Un camping en ferme d'accueil

- a ☐ peut recevoir seulement une famille.
- b ☐ ne peut recevoir pas plus de 25 familles.
- c ☐ peut recevoir 200 personnes.

**3** Pour aller dans une ferme d'accueil,

- a ☐ il faut participer aux travaux des champs pour payer son séjour.
- b ☐ il ne faut rien payer, c'est gratuit.
- c ☐ il faut payer une certaine somme par nuit.

**4** La ferme d'accueil de Paimpont se trouve

- a ☐ dans la forêt de Brocéliande.
- b ☐ au bord de la mer.
- c ☐ au bord d'une rivière.

**5** Cette ferme d'accueil

- a ☐ propose beaucoup d'activités.
- b ☐ ne propose pas d'activités.
- c ☐ propose seulement des randonnées pédestres.



### LES PRODUITS DE LA FERME

#### Le cidre

Cette boisson, fabriquée à partir des pommes, est légèrement alcoolisée. Comme pour les meilleurs champagnes, on trouve des bouteilles de cidre bouché<sup>1</sup>, légèrement pétillant.

#### Le chouchen

On l'appelle aussi hydromel, ou boisson des dieux... On dit que les druides en buvaient. Et si cette liqueur à base de miel avait des vertus particulières ?

#### La charcuterie

La Bretagne est une région d'élevage de porcs et de volailles. Les « terrines maison », que l'on peut déguster dans les fermes ou acheter dans les bonnes charcuteries, sont délicieuses. Ce sont des pâtés, que l'on fait cuire lentement au four, dans des récipients en terre.



#### Le beurre

Le beurre demi-sel breton est particulièrement réputé. Tartiné sur une belle tranche de pain de campagne, c'est un régal !

#### Les légumes

Grâce à son climat doux et humide, la région est l'un des premiers producteurs de légumes de France : salades fraîches, gros artichauts bretons, choux-fleurs...

1. Le cidre bouché : cidre plus alcoolisé que le cidre de table.

## Grammaire

### L'impératif

- L'impératif possède seulement trois formes qui sont généralement celles du présent.  
*Viens ! Venons ! Venez !*
- Attention à la deuxième personne ! Les verbes du 1<sup>er</sup> groupe perdent le **-s**.  
*Parle ! Écoute ! Regarde !*
- Pour l'impératif négatif, on utilise la construction **ne + verbe + pas**.  
*Ne parle pas !*
- Attention aux impératifs irréguliers !  
**Avoir** → *Aie ! Ayons ! Ayez !*  
**Être** → *Sois ! Soyons ! Soyez !*



#### CRÊPES DE SARRASIN

pour 6 personnes

200 g de farine de sarrasin – 90 g de farine de blé –  
1 œuf – 1/2 l de lait – 3 g de sel

- 1 Mettre les farines dans une terrine, travailler avec l'œuf, le lait et le sel, allonger avec un peu d'eau si la pâte est trop épaisse.
- 2 Huiler et chauffer une crêpière.
- 3 Verser très peu de pâte et l'étendre avec une raclette en bois. Laisser cuire deux minutes de chaque côté.
- 4 Mettre une noix de beurre fin sur la crêpe et servir pliée en quatre. On peut ajouter un œuf, des tranches de lard grillé ou du jambon.

- 1** Transformez les infinitifs à l'impératif, d'abord singulier, ensuite pluriel.

### Le partitif

Il y a **des légumes**, **de la charcuterie**, mais pas **de cidre**.

Le partitif indique une quantité indéterminée.

Forme affirmative  
**du, de la, de l', des**

Forme négative  
**de**



## EN BRETAGNE

## Menu crêperie

- Crêpe rustique (crêpe de sarrasin, jambon, œuf)
- Crêpe fermette (sauce béchamel, blanc de poulet, oignons)
- Crêpe de la marée (moules, langoustines, béchamel)
- Crêpe parisienne (jambon blanc, béchamel, champignons de Paris)
- Crêpe de grand'maman (confiture : abricot, fraises, framboises, liqueur)
- Crêpe gourmande (mousse au chocolat, chantilly)
- Boissons : cidre  
eau minérale  
jus de pomme  
coca-cola  
bière  
vin blanc



## 2 Répondez aux questions.

- 1 Est-ce qu'on met de la confiture dans la crêpe fermette ?
- 2 Est-ce qu'il y a aussi des oignons dans la crêpe de la marée ?
- 3 Qu'est-ce qu'il y a dans la crêpe rustique ?
- 4 Quels sont les fruits de mer utilisés dans la crêpe de la marée ?
- 5 Est-ce qu'il y a de la liqueur dans la crêpe gourmande ?
- 6 Qu'est-ce qu'il y a dans la crêpe parisienne ?
- 7 Qu'est-ce qu'on peut boire avec les crêpes ?

## 3 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis cochez la bonne case.

|     | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|-----|---|---|---|---|---|---|
| De  |   |   |   |   |   |   |
| Du  |   |   |   |   |   |   |
| Des |   |   |   |   |   |   |



Merlin, enfant, dicte à Blaise l'histoire du Graal, miniature, 1316.



## Suivez le guide

### La quête du Graal

Le Graal est le calice sacré, la coupe d'émeraude qui a servi à Jésus pendant la Cène. Il symbolise la pureté absolue, l'immortalité, la communion entre Dieu et l'homme. Beaucoup de légendes racontent les aventures des personnages qui sont partis à la recherche de cette coupe merveilleuse. Ce sont les légendes des chevaliers de la Table ronde. À la recherche du Saint-Graal, les vaillants chevaliers du roi Arthur arrivent dans la forêt de Brocéliande, où ils rencontrent des personnages mystérieux. Seul le chevalier parfait pourra retrouver le Saint-Graal.

### Merlin l'enchanteur

Qui est Merlin l'enchanteur ? Un druide, un devin, un fou, un magicien ? Merlin est avant tout un personnage divin. C'est le fils d'un *incube*, c'est-à-dire d'un démon et d'une femme extrêmement pieuse. Né du diable et de Dieu, il a le pouvoir de connaître le passé et l'avenir de chaque homme. Il possède des dons surnaturels comme marcher sur un étang sans se mouiller les pieds, soulever un château, faire jaillir des fontaines... Il se transforme à volonté, il se déguise le plus souvent en bûcheron ou en berger. Enfin, il connaît tous les secrets de la nature car c'est un homme des bois.



### La fée Viviane

Alors qu'il erre à travers la forêt de Brocéliande, Merlin rencontre au bord de la fontaine de Barenton une jeune femme nommée Viviane, née au château de Comper. Il tombe éperdument amoureux d'elle. Mais Viviane, qu'on appelle aussi la Dame du Lac, lui soutire un à un les secrets de ses tours de magie. Un jour, elle profite du sommeil de Merlin pour l'entourer d'un voile invisible. Au réveil, Merlin est pris au piège dans une chambre au lit magnifique, mais il ne pourra plus jamais en sortir. C'est dans cette drôle de prison que Gauvain, le neveu du roi Arthur, le découvre un jour par hasard. Merlin lui confie alors : « Je me sens plus fou que jamais, car j'aime plus mon amie Viviane que ma liberté. » Qui sait, si, au détour d'un sentier de la forêt de Brocéliande, vous n'entendrez pas vous aussi la voix de Merlin clamer encore et toujours son amour pour la fée Viviane ?



Viviane entoure d'un voile invisible Merlin,  
1870-74. Sir Edward Burne-Jones.

## Lancelot du Lac

La fée Viviane est aussi la mère adoptive d'un tout petit enfant : Lancelot du Lac. De tous les chevaliers, Lancelot passe pour le plus sage et le plus courageux. Il combat des géants, terrasse les lions, abat tous les adversaires qui se dressent sur sa route. Hélas, il tombe amoureux de la reine Guenièvre, femme du roi Arthur, et compromet ainsi définitivement ses chances de conquérir le Graal. À cause de sa liaison avec la reine, Lancelot du Lac est considéré comme impur et choisit de quitter le château d'Arthur. Après des années d'errance, il décide de revenir à la cour d'Arthur, en Grande-Bretagne, accompagné de son fils Galaad qui deviendra le chevalier parfait.



Lancelot terrasse Méléagant.

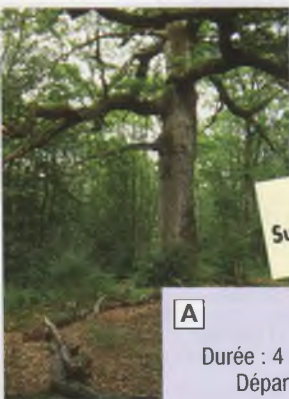


Le roi Arthur et les chevaliers de la Table ronde.



## 1 Lisez attentivement les textes précédents, puis cochez la bonne réponse.

- 1 Le Graal est
  - a ☐ un magicien.
  - b ☐ une coupe sacrée.
  - c ☐ un bijou précieux.
- 2 Les chevaliers de la Table ronde vivent
  - a ☐ dans la forêt avec Merlin.
  - b ☐ à la cour du roi Arthur.
  - c ☐ autour d'une table.
- 3 Merlin est un personnage
  - a ☐ divin.
  - b ☐ de dessin animé.
  - c ☐ de la mythologie grecque.
- 4 Merlin est le fils d'un
  - a ☐ démon et d'une diablesse.
  - b ☐ animal des bois et d'une fée.
  - c ☐ démon et d'une femme très pieuse.
- 5 Merlin est un homme
  - a ☐ de cour.
  - b ☐ des bois.
  - c ☐ des villes.
- 6 On l'appelle Merlin l'enchanteur
  - a ☐ parce qu'il a des pouvoirs surnaturels.
  - b ☐ parce qu'il sait très bien chanter.
  - c ☐ parce que tout le monde est enchanté de le connaître.
- 7 Merlin rencontre Viviane au bord
  - a ☐ de la mer.
  - b ☐ d'un torrent.
  - c ☐ d'une fontaine.
- 8 Viviane enferme Merlin dans une
  - a ☐ prison triste.
  - b ☐ chambre magnifique.
  - c ☐ grotte au fond d'un lac.
- 9 Viviane soutire à Merlin
  - a ☐ toutes ses richesses.
  - b ☐ tous ses vêtements.
  - c ☐ tous ses secrets.
- 10 Lancelot du Lac est le fils
  - a ☐ de Merlin et de Viviane.
  - b ☐ de Viviane et du roi Arthur.
  - c ☐ adoptif de Viviane.
- 11 Lancelot du Lac est un chevalier
  - a ☐ droit et courageux.
  - b ☐ lâche et malhonnête.
  - c ☐ beau et malin.
- 12 Il tombe amoureux
  - a ☐ de sa mère adoptive.
  - b ☐ de la femme du roi Arthur.
  - c ☐ d'une princesse inconnue.
- 13 Le Saint-Graal sera finalement retrouvé par
  - a ☐ Lancelot.
  - b ☐ le fils de Lancelot, Galaad.
  - c ☐ Merlin l'enchanteur.



145€  
Supplément individuelle  
33€

A

## Brocéliande

Durée : 4 jours (2 de randonnée)/3 nuits

Départ/Retour : Maunon – Fin de  
journée/matinée

Niveau : tous niveaux

Nombre de participants : 2 à 6

Hébergement : hôtel \*\*

Le prix comprend : 3 nuits en 1/2 pension,  
en chambre double, la location de vélos,  
un carnet de voyage

Le prix ne comprend pas : les déjeuners,  
les boissons, les visites



Prix  
190€



B

## Vallée de l'Oust

Durée : 7 jours/6 nuits

Départ/Retour : en fin de matinée à l'île aux Pies /  
dans l'après-midi à l'île aux Pies

Niveau : débutant ou initié –  
bonne condition physique

Nombre de participants : 2 à 20

Hébergement : campings \*\*

Transport des bagages : dans le canoë

Le prix comprend : la location des canoës,  
la réservation des emplacements de camping,  
un après-midi d'initiation au canoë, le transfert  
sur le lieu de départ, un carnet de voyage,  
le déjeuner du 1<sup>er</sup> jour

Le prix ne comprend pas : tous les autres repas  
Réduction à partir de la 3<sup>e</sup> personne : 24 €

## Pays de Vilaine

C

Durée : 2 jours/1 nuit ou 7 jours/6 nuits

Départ/Retour : 2 j/1 n Malensac du samedi matin au dimanche  
soir ; 7 j/6 n du samedi soir au vendredi soir

Niveau : maîtrise des trois allures

Nombre de participants : 4 à 8

Hébergement collectif en gîtes d'étape

Le prix comprend : l'hébergement en pension complète, le cheval,  
l'équipement, l'accompagnement, l'intendance  
et le port des bagages

Le prix ne comprend pas : les boissons



2 j/1 n  
145€  
7 j/6 n  
425€



## 1 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis complétez les phrases.

- 1 Justine a fait le circuit .....
- 2 Hervé a préféré le circuit .....
- 3 Philippe a choisi .....



**2** Observez attentivement les trois propositions de randonnées, puis complétez le tableau.

|                        | Brocéliande | Vallée de l'Oust | Pays de Vilaine |
|------------------------|-------------|------------------|-----------------|
| Moyen de transport     |             |                  |                 |
| Durée                  |             |                  |                 |
| Hébergement            |             |                  |                 |
| Milieu naturel         |             |                  |                 |
| Point de départ        |             |                  |                 |
| Point d'arrivée        |             |                  |                 |
| Prix                   |             |                  |                 |
| Nombre de participants |             |                  |                 |

## La chasse au trésor

Cherchez le message  
Dans la riche demeure  
Où au début de notre âge  
Est née celle qui pour son bonheur  
A envoûté le mage  
Appelé l'enchanteur

## Le château de Comper



## Le château de Pontivy



## Le château de Vitré





## **Quartier libre à Saint-Malo**

*Gaël* : Bien alors, il est 10 heures. On se retrouve ici à 17 heures ?

*Aline* : D'accord !

*Gaël* : Qu'est-ce que vous allez faire ?

*Juliette* : Moi, je vais à la plage ! Il fait chaud, il y a du soleil et je vais en profiter pour bronzer un peu !

*Gaël* : Et toi, Antoine ?

*Antoine* : Moi, je vais visiter la ville avec Hassan. On veut voir le musée de la marine.

*Gaël* : Ce n'est pas vraiment un musée de la marine... C'est un musée sur les cap-horniers.

*Antoine* : Qu'est-ce que c'est ?

*Gaël* : Ce sont les navigateurs qui passaient par le cap Horn pour aller vers le Pacifique. Et toi, Aline, tu visites la ville ?

*Aline* : Non ! Je vais me balader sur la plage, avec Juliette. On va chercher des coquillages, là-bas, sur ce rocher.

*Gaël* : Ce rocher ? C'est le Grand-Bé ! Faites attention !

*Aline* : Attention à quoi ?





*Gaël* : À la marée ! À marée haute, ce rocher devient une petite île et cette grande plage devient minuscule. Il faut vous procurer le calendrier des marées !

*Juliette* : Pour quoi faire ?

*Gaël* : Pour savoir à quelle heure la mer commence à monter. On les distribue dans les bars et les tabacs, prenez-en un avant de partir ! Et assurez-vous d'avoir le temps d'y aller... et de revenir !

*Aline* : Et si la marée monte quand on est sur le Grand-Bé ?

*Gaël* : Vous y restez... et vous attendez la marée basse... pendant six heures !

*Aline* : Six heures coincés sur ce rocher ?

*Gaël* : Eh oui ! Vous ne pouvez pas revenir à marée haute, c'est trop dangereux, même si vous savez nager. Allez, bon après-midi à tout le monde ! Et vous deux, faites attention à la marée !

## À savoir

### Les cap-horniers

En 1701, Jacques Gouin de Beauchesne, originaire de Saint-Malo, est le premier navigateur français qui emprunte le cap Horn pour aller vers le Pacifique. Le trajet entre Saint-Malo et le Chili est très long (20 000 km) et ne comporte que deux

étapes : le cap Vert et les îles Canaries. Mais pourquoi partir si loin ? Pour le commerce de luxe d'abord : la France échange des toiles fines et de la soie contre l'argent du Potosi<sup>1</sup>. Puis, les baleiniers prennent le même chemin. La découverte de l'or en Californie relance la navigation vers le cap Horn. Le voyage durait 20 à 28 mois, et beaucoup d'hommes ne revenaient pas... Au début du XX<sup>e</sup> siècle, l'ouverture du canal de Panama a mis fin à la grande aventure des cap-horniers.



Cap Horn.



Le trajet des cap-horniers.

1. **Potosi** : région de Bolivie.



## Marée basse, marée haute

### 1 Complétez le texte avec les mots proposés.

magnétisme – Lune – Terre – automne – cheval –  
étages – hélicoptère – touristes, accidents

C'est en Bretagne que le phénomène des marées est le plus impressionnant. En effet, chaque jour, l'attraction combinée de la 1..... et du Soleil attire la mer vers la 2....., pour la repousser ensuite au large. Quatre fois par jour, sous

l'influence d'un 3..... mystérieux, l'océan va et vient toutes les 12 heures 25 minutes exactement.

C'est au moment de l'équinoxe de printemps et d'4..... que la marée est la plus forte. Les Bretons aiment dire que la mer « avance à la vitesse d'un 5..... au galop » ! C'est peut-être exagéré, mais il est vrai que la mer avance à 12 km à l'heure ! Imaginez cette eau qui monte, qui monte, jusqu'à recouvrir un immeuble de cinq 6..... !

Les 7..... imprudents

sont souvent victimes de mésaventures ou d'8..... : des voitures mal garées, oubliées, sont emportées par l'océan, des personnes qui s'aventurent sur le sable se retrouvent au milieu de la mer qui avance en tourbillonnant. Seul l'9..... peut les sauver, quand ce n'est pas trop tard !

## L'usine marémotrice de la Rance

En 1966, on a construit à l'embouchure de la Rance une centrale électrique unique : elle tire son énergie de la force des marées, qui sont ici exceptionnelles. L'usine marémotrice de la Rance fournit de l'électricité qui est distribuée dans tout le pays. Sa production équivaut à un quart de la production d'une centrale nucléaire... mais elle, elle ne pollue pas !

# Grammaire

## Les constructions impersonnelles

*Il fait chaud, il y a du soleil.*

*Il faut acheter un calendrier.*

*Il est dix heures.*

- Ces constructions impersonnelles ne s'emploient qu'à la troisième personne du singulier ; le sujet est toujours **il**, le verbe peut être conjugué à tous les temps.
- On les utilise pour exprimer l'heure, une situation atmosphérique, une obligation...
- **Il faut** peut être suivi d'un verbe ou d'un substantif. Il exprime aussi une durée (le temps nécessaire pour faire quelque chose).

### 1 Formez des phrases selon l'exemple.

Pleuvir / de la Bretagne aux Pays de la Loire

*Il pleut de la Bretagne aux Pays de la Loire.*

- 1 Avoir des nuages / de la Vendée au Centre
- 2 Faire gris / sur le Nord-Est
- 3 Avoir du brouillard / sur l'ensemble des régions au sud de la Loire
- 4 Avoir des éclaircies / de la Côte d'Azur à la Corse
- 5 Faire beau / sur le reste de la Méditerranée
- 6 Avoir des éclaircies / sur la Bretagne, les Pays de la Loire et la Normandie
- 7 Avoir des averses / sur le Poitou
- 8 Avoir du soleil / sur la Méditerranée
- 9 Neiger / sur les reliefs à partir de 1 500 mètres

### 2 Si on laisse sa voiture devant le Mont-Saint-Michel, il faut respecter certaines règles de sécurité. Transformez les consignes de ce panneau, en utilisant **il faut**, **il ne faut pas**.

#### ATTENTION !

À marée haute, ce parking est recouvert par la mer.

#### SOYEZ PRUDENTS !

- 1 Contrôlez les horaires des marées.
- 2 Ne vous aventurez pas sur les sables mouvants.
- 3 Ne laissez pas vos enfants seuls.
- 4 Si la marée monte, laissez votre voiture.  
N'essayez pas de la reprendre.  
Avertissez le personnel de sécurité.

Temps nécessaire pour la visite

Promenade : 3 heures

Promenade et visite de l'abbaye : 5 heures



## Les articles contractés

|           |                             |                            |  |
|-----------|-----------------------------|----------------------------|--|
| Singulier | à + <b>le</b> = <b>au</b>   | à + <b>de</b> = <b>du</b>  | Devant un mot masculin commençant par une consonne           |
|           | à <b>la</b>                 | <b>de la</b>               | Devant un mot féminin commençant par une consonne            |
|           | à <b>l'</b>                 | <b>de l'</b>               | Devant un mot féminin ou masculin commençant par une voyelle |
| Pluriel   | à + <b>les</b> = <b>aux</b> | <b>de les</b> = <b>des</b> | Devant un mot féminin ou masculin                            |

### Initiation à la croisière

Ce stage à bord d'un first 9 m ou 12 m vous permettra d'acquérir les connaissances de base pour la pratique de la navigation côtière : direction du vent, phénomènes des marées, des courants, lecture de cartes, définition d'un cap... et vous découvrirez Bréhat, l'archipel de Chausey, les îles anglo-normandes. Le programme dépend des conditions météo.



### Kayak de mer dans le golfe du Morbihan

Le kayak de mer est parfaitement adapté à la découverte de la « mer petite » (Morbihan) et de ses nombreuses îles. Le golfe est à l'abri des coups de vent. Aucune connaissance de la pratique du kayak n'est exigée. Vous serez initié aux techniques de manœuvre mais également aux phénomènes des marées et des courants, éléments très présents dans cette mer intérieure.

**3** Lisez la présentation de ces deux programmes, puis relevez tous les articles contractés.

**4** Complétez les phrases avec les articles contractés.

- 1 Pendant ce stage, j'ai tout appris sur le phénomène ..... marées.
- 2 Maintenant, je me sens capable de faire le tour ..... îles bretonnes !
- 3 Le plus difficile, c'est de comprendre la direction ..... vent.
- 4 La mer semble calme, mais il faut faire attention ..... courants !
- 5 Avant de partir, il faut tenir compte ..... prévisions ..... météo.
- 6 On a fait le tour ..... île de Bréhat, c'est super !
- 7 Le golfe du Morbihan est à l'abri ..... vent.
- 8 On nous a initiés ..... pratiques élémentaires ..... navigation côtière et on nous a appris à lire ..... cartes maritimes.
- 9 Maintenant, moi, je suis prête pour le tour ..... monde en solitaire !

## Suivez le guide

### Le Mont-Saint-Michel

Le Mont-Saint-Michel, qui symbolise pour beaucoup la Bretagne, est en réalité normand ! En effet, la « Merveille de l'Occident » est située juste à droite de l'embouchure du Couesnon, la petite rivière qui marque les limites des territoires des deux régions.

À l'origine, le Mont-Saint-Michel n'est qu'un îlot, perdu au milieu des sables mouvants. Rattaché à la terre ferme à marée basse, il est complètement isolé quand la mer monte. Dès le VIII<sup>e</sup> siècle, on vient y vénérer saint Michel, à qui un petit oratoire est consacré. En 966, le duc de Normandie Richard I<sup>er</sup> décide d'y établir un monastère bénédictin. Le monastère, entouré de remparts, devient une véritable place forte : on exploite la position stratégique de l'îlot, avant-poste et observatoire imprenable, bien utile lors des nombreuses guerres qui opposent la France à l'Angleterre. L'abbaye s'enrichit jusqu'au XV<sup>e</sup> siècle et devient un chef-d'œuvre de l'architecture gothique, avec le cloître, la salle des Chevaliers, le scriptorium où les moines recopiaient les manuscrits, la tour Claudine qui donne sur les remparts et l'église abbatiale avec sa flèche.

Aujourd'hui, le Mont-Saint-Michel est le site touristique le plus visité de France. Depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, une digue relie l'îlot au continent. Il est difficile,

Vue du Mont-Saint-Michel à marée basse.







sinon impossible, de retrouver l'atmosphère d'antan. En été surtout, on se bouscule dans les ruelles qui entourent l'abbaye et dans les

boutiques d'artisans. Cependant, la prudence est toujours de rigueur : même si les marées n'arrivent pas à la vitesse d'un cheval au galop, il est très facile de se laisser surprendre. En effet, la marée monte en tourbillonnant, et le promeneur imprudent qui croit que la mer est derrière lui, se retrouve facilement encerclé par l'eau !

Au Mont-Saint-Michel, on ne doit pas manquer de déguster deux spécialités gastronomiques uniques : les omelettes et le mouton des prés-salés. Dans la rue principale, il faut faire une halte au restaurant de *La Mère Poulard*, devenue célèbre en cuisinant dans des poêles gigantesques de délicieuses omelettes avec des œufs, de la crème fraîche et du Calvados. Il faut aussi goûter le mouton des prés-salés, une viande salée naturellement, car elle provient de moutons élevés autour du Mont-Saint-Michel, où les prairies sont régulièrement recouvertes par les marées, ce qui rend l'herbe salée.

- 1** Vous êtes au Mont-Saint-Michel et vous envoyez une carte postale à un ami. Complétez la carte à l'aide du texte.

Bises du Mont-Saint-Michel !

J'ai visité 1.....

Je me suis baladé sur les remparts et j'ai vu la 2..... monter. C'est impressionnant : la marée arrive 3.....

Je me suis aussi arrêté chez 4..... pour déguster une omelette délicieuse ! J'ai demandé la recette !

À bientôt.

5.....

## À voir aussi

### Saint-Malo



Saint-Malo doit son nom à un moine venu du pays de Galles au VI<sup>e</sup> siècle, Mac Low. La ville est entourée de remparts. Au Moyen Âge, c'est déjà un port renommé et ses marins hardis sont des marchands ou des corsaires.

C'est aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles que la ville connaît sa plus grande prospérité : les navigateurs voyagent en Amérique du Sud, aux Indes, en Afrique. La cité s'agrandit et Vauban la transforme en place forte militaire, avec de nouveaux remparts.

En 1944, pendant les combats pour la libération, la ville est incendiée et détruite à 80%. Mais on a restauré les monuments et reconstruit en granit du pays toutes les maisons à l'intérieur des remparts. Les forts construits autour de la ville, dont certains subsistent aujourd'hui encore, rappellent que la ville se trouvait dans une position stratégique, mais aussi qu'elle était particulièrement exposée aux attaques des Anglais. À partir de 1689, Vauban, ingénieur militaire, établit, à la demande du roi Louis XIV, un vaste plan de défense pour protéger Saint-Malo. Il fait construire des forts tout autour de la ville.

Fort Petit.







## EN BRETAGNE

### Des Malouins célèbres

Les habitants de Saint-Malo s'appellent les Malouins. La ville est fière de ses enfants célèbres : marins ou écrivains, ils rappellent un passé prestigieux.

### Robert Surcouf (1773-1827)

Célèbre navigateur et corsaire français, Surcouf commence sa « carrière » avec la traite des Noirs. Il devient capitaine, puis marchand. Il pratique la course jusqu'en 1809 et capture beaucoup de navires anglais. Devenu un armateur très riche, il est resté pour les Malouins un véritable héros, symbole de revanche sociale.

### Jacques Cartier (1491-1557)

Navigateur malouin, il est célèbre pour avoir pris possession du Canada au nom de François I<sup>er</sup> en 1535. Téméraire, courageux et intrépide, il fait d'autres voyages quelques années plus tard.



### François René de Chateaubriand (1768-1848)

Écrivain français, précurseur du romantisme, il voyage à travers le monde (Amérique, Angleterre) sous la



Révolution. Lorsque Napoléon Bonaparte devient Premier Consul, il rentre en France et publie *Atala* et *René*. Devenu hostile à l'Empereur, il part pour l'Orient. Après la chute de Napoléon et durant la Restauration, il joue un rôle politique important. Parmi ses œuvres les plus connues, on peut citer *Le Génie du christianisme* (1802) et les *Mémoires d'outre-tombe* (1841).



## Des corsaires, pas des pirates !

En 1681, Colbert, ministre de Louis XIV, réglemente la « guerre de course », qui consiste à courir en mer à l'abordage des navires ennemis. Les corsaires partagent avec l'État les bénéfices de leurs prises, contribuant ainsi aux dépenses de guerre. La guerre de course a été légale jusqu'en 1856.

- 1** Vous avez bien lu la présentation de Saint-Malo ?  
Dites si les affirmations suivantes sont vraies (V) ou fausses (F).

|   | V                        | F                        |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1 Vauban était un célèbre corsaire.                                     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 Jacques Cartier a vécu au XVI <sup>e</sup> siècle.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 Les forts servaient à protéger la ville des attaques anglaises.       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 Surcouf est un célèbre écrivain malouin.                              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 Chateaubriand a écrit <i>Mémoires d'outre-tombe</i> .                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 Saint-Malo n'a pas été bombardée pendant la Deuxième Guerre mondiale. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7 Les corsaires étaient des bandits.                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8 Les corsaires pratiquaient la guerre de course.                       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9 La ville de Saint-Malo est entourée de remparts.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



## 1 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis complétez le texte.

- Bonjour, Mademoiselle !
- Bonjour, Monsieur. Vous vendez des 1..... ?
- Oui... Je les 2..... et je les vends !
- Elles sont bonnes ?
- Bien sûr qu'elles sont bonnes !  
Elles sont toutes 3....., elles viennent de sortir de la mer !
- Mais comment ça se mange ?
- Nature, avec un peu de 4..... . Je vous en mets une douzaine, pour goûter ?
- Oui... mais comment on fait pour les ouvrir ?
- Je vous les ouvre ! J'ai l'habitude ! Voilà, 5..... huîtres bien pleines ! Vous voulez du citron avec ?
- Oui, s'il vous plaît. C'est combien ?
- 6..... euros ! Bon appétit !
- Merci, Monsieur.



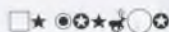
## La chasse au trésor

Dans la ville des corsaires il est né  
Il repose sur le Grand-Bé  
René et Atala il a créés  
C'est à ses pieds qu'il faut aller

A



B



C





## Mais comment ça se prononce ?

*Antoine* : Alors, on part de Plou... Ploumanac'h, puis on va à... Plou...

Plougasnou, puis l'Aber Wrac'h, et enfin à Ploudalmézeau... Mais qu'est-ce que c'est que ces noms ?

*Gaël* : C'est du breton. Il faut vous y habituer : en Basse-Bretagne, à l'Ouest, on parle encore breton !

*Juliette* : Mais c'est une longue étape !

*Gaël* : Oui, mais on a le temps ! Cette partie de la côte est magnifique, vous verrez !

La côte de granit, la côte des légendes, les abers... Ah, au fait, il y en a qui ont le mal de mer ?

*Juliette* : Oui, moi ! Pourquoi ?

*Gaël* : Parce que demain, on va faire un tour en bateau, on va voir l'île de Bréhat, et puis les sept îles. J'apporterai des comprimés pour le mal de mer.

*Antoine* : On va visiter huit îles en une journée ? Ce n'est pas possible ! ?

*Gaël* : Non ! En fait, on ne peut pas aborder dans ces îles : c'est une réserve naturelle où il y a des milliers d'oiseaux ! On peut mettre pied seulement sur l'île aux Moines, les autres sont interdites.

*Juliette* : Mais on peut voir les oiseaux ?





*Gaël* : Bien sûr ! Si vous apportez vos jumelles et si vous avez un peu de patience...  
C'est une réserve exceptionnelle ! Et si vous voulez, on ira visiter le musée de Pleumeur-Bodou.

*Juliette* : Un musée ! Oh non !

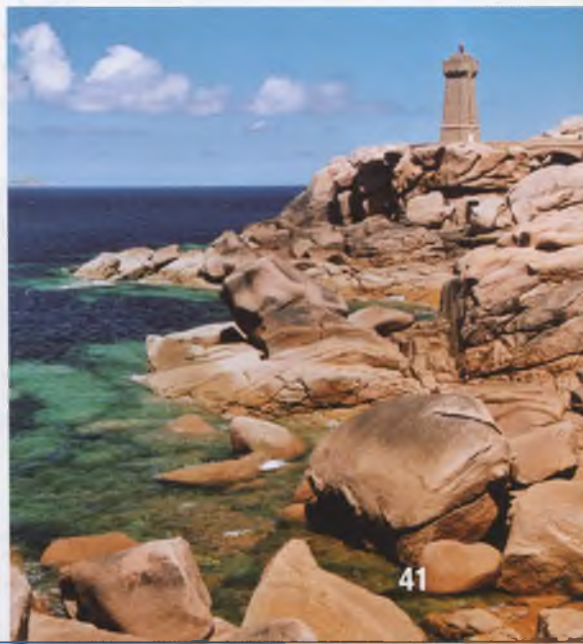
*Gaël* : Mais c'est un musée particulier : le musée des télécommunications ! Vous verrez, c'est passionnant !

## À savoir

### La côte de granit rose

Pendant des millions d'années, le vent et la mer ont modelé la côte de granit rose qui se trouve entre Lannion et Perros-Guirec. Chaque rocher est une sculpture unique. Regardez-les bien ! Que voyez-vous ? Un profil sévère ? Un monstre marin ou des sculptures modernes en équilibre instable ?

Les rochers de Ploumanac'h.



## Brezhoneg !

Le breton (*Brezhoneg*) a été introduit au VI<sup>e</sup> siècle par des émigrants des îles britanniques venus du Devon, du pays de Galles et de Cornouailles, qui fuyaient les invasions anglo-saxonnes. C'est une langue celtique, comme le gaélique parlé en Irlande ou au pays de Galles. Le breton est implanté à l'Ouest de la région.

À cause de la politique centralisatrice de la France et de l'enseignement laïc, cette langue n'a pas pu se développer : à certaines périodes de l'histoire, il était même interdit de parler breton !

Aujourd'hui, on veut favoriser la connaissance et la survie de toutes les langues régionales. C'est ainsi qu'en Bretagne, les jeunes peuvent étudier le breton à l'école.



Recul de la langue bretonne au cours des siècles.

### 1 Observez ce petit dessin et répondez.



- 1 Qui sont les deux personnages représentés ?  
.....
- 2 Pourquoi l'enfant a-t-il été puni ?  
.....
- 3 À votre avis, ce dessin veut dénoncer les personnes qui parlent breton ou la répression de l'État contre la langue bretonne ?  
.....



## Quelques noms bretons

En Bretagne, les noms de lieux ont une signification. Mais pour les comprendre, il faut connaître quelques mots de breton.

**Ploe, plou, plo ou pleu** signifient *paroisse*. Ainsi, les noms de village qui commencent par ces lettres veulent dire *paroisse de*. Par exemple : *Ploudaniel* veut dire *paroisse de Saint Daniel*, *Plougastel* paroisse du château.

**Loc** indique un lieu saint. *Locmaria* veut dire *lieu de Marie*, *Locronan* lieu de Saint-Ronan.

**Lan** signifie *église*. Donc *Lampaul* signifie *église de Saint-Paul*, *Lannion* église de Saint-Yon.

**Ker** veut dire *village* ou *maison*. *Kerjean* est la maison de Jean, *Kermaria* le village de Marie ou la maison de Maria.

**Coat, goat, goët, hoët** signifient *bois*. *Kergoat* est la maison du bois, *Penhoët* l'extrémité du bois.

**Traou, trou, tro**, enfin, signifient *vallée*. *Tromelin* indique la vallée du moulin.

## 2 Qu'est-ce que ça veut dire ? Après avoir lu les explications sur les noms bretons, associez chaque nom à sa signification.

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 <input type="checkbox"/> Plougastel   | a paroisse du bois           |
| 2 <input type="checkbox"/> Locmariaquer | b paroisse du château        |
| 3 <input type="checkbox"/> Plouescat    | c paroisse nouvelle          |
| 4 <input type="checkbox"/> Plonevez     | d lieu de la maison de Marie |
| 5 <input type="checkbox"/> Kergoat      | e maison de la forêt         |

Les noms de personnes aussi ont une signification. On désignait les personnes par une particularité physique. Voici les noms les plus courants avec leur signification : *Le Bihan* (le petit) ; *Le Coant* (le joli) ; *Le Coz* (le vieux) ; *Le Treut* (le maigre) ; *Pennec* (qui a une grosse tête) ; *Le Fur* (le sage)...



# Grammaire

## Les pronoms relatifs

Les oiseaux **qui** nichent ici sont protégés.

La ville **que** nous visitons.

La ville **où** je suis né.

Le jour **où** je l'ai rencontré.

- **Qui** est le pronom relatif sujet.
- **Que** est le pronom relatif complément d'objet direct.
- On emploie le pronom relatif **où** quand l'antécédent est un complément de lieu ou de temps.

### 1 Reliez les phrases avec un pronom relatif.

- 1 Il habite dans une grande maison ; cette maison est au bord de la mer.
- 2 Dans la réserve des sept îles, il y a des oiseaux ; ces oiseaux sont protégés.
- 3 L'île aux Moines fait partie de la réserve ; on peut aborder seulement sur cette île.
- 4 Il y a des rochers ; le vent a modelé ces rochers.
- 5 Cet oiseau est rare ; il se nourrit de petits poissons.
- 6 Le breton est une langue difficile ; on peut l'étudier à l'école.

## Le futur

Pour exprimer l'idée de futur, on peut utiliser le futur ou le futur proche.

- Le futur est un temps de l'indicatif. Pour le former, on ajoute les désinences **-ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont** à l'infinitif.

**Parler** → je parler-ai

**Finir** → je finir-ai

Quand un verbe se termine par un **e**, on supprime ce **e** avant d'ajouter les désinences. **Attendre** → J'attendrai

Certains verbes ont un futur irrégulier.

**Être** → je serai

**Avoir** → j'aurai

**Aller** → j'irai

**Pouvoir** → je pourrai

**Voir** → je verrai

**Faire** → je ferai

**Venir** → je viendrai

- Le futur proche indique une action qui est sur le point de se faire. On utilise la construction **aller** + infinitif. Dans la langue parlée, le futur simple est souvent remplacé par le futur proche.

L'année prochaine, elle **va suivre** un stage en Angleterre.

La semaine prochaine, je **vais prendre** l'avion.



## EN KAYAK DE mer : PAIMPOL EL L'ARCHIPEL DE BRÉHAT

*randonnée accompagnée*

- J1 Arrivée à 18h à Paimpol, dîner, présentation du séjour.
- J2 Distribution du matériel. Départ pour la journée. Initiation aux manœuvres, aux techniques d'embarquements. Dîner. Projection d'un film sur les courants.
- J3 Navigation. Dîner. Leçon sur la météo et la sécurité.
- J4 Navigation. Lecture de cartes.
- J5 Préparation d'une randonnée. Déjeuner. Départ pour l'archipel de Bréhat.
- J6 Navigation.
- J7 Retour à Paimpol.
- J8 Rangement du matériel. Déjeuner. Départ.



### 2 Un moniteur expose oralement le programme. Il utilise le futur.

*On arrivera à Paimpol à 18 heures, on dînera...*

### 3 Relisez attentivement le programme, puis répondez aux questions. Utilisez le futur proche.

- 1 Les participants arriveront-ils à Paimpol le matin ?  
.....
- 2 Ils navigueront tout de suite ?  
.....
- 3 Quel film verront-ils ?  
.....
- 4 Qu'apprendront-ils à lire ?  
.....
- 5 Quelles îles visiteront-ils ?  
.....
- 6 Combien de jours durera le séjour ?  
.....
- 7 Que feront-ils avant de partir ?  
.....

## Suivez le guide

### Les sept îles

Imaginez des centaines de macareux moines, fous de Bassan, cormorans huppés, petits pingouins, guillemots de Troïl, fulmars boréaux, goélands marins, argentés et bruns... nichant dans le creux des rochers.



L'île aux Moines, l'île Bono, l'île Plate, l'île Rouzic, l'île Malban, l'île du Cerf et les Costans forment la plus importante réserve naturelle d'oiseaux marins. Les sept îles abritent une quinzaine d'espèces, soit plus de 18 000 couples. Sur l'île Rouzic, vous découvrirez l'unique colonie française de fous de Bassan (12 000 couples). Un groupe d'une douzaine de phoques gris vit en permanence sur la réserve. Malgré leur prudence naturelle, vous aurez peut-être la chance de les surprendre. Puis, si la marée le permet, une escale sur l'île aux Moines avec la possibilité de visiter le phare et le fort du XV<sup>e</sup> siècle vous sera proposée.

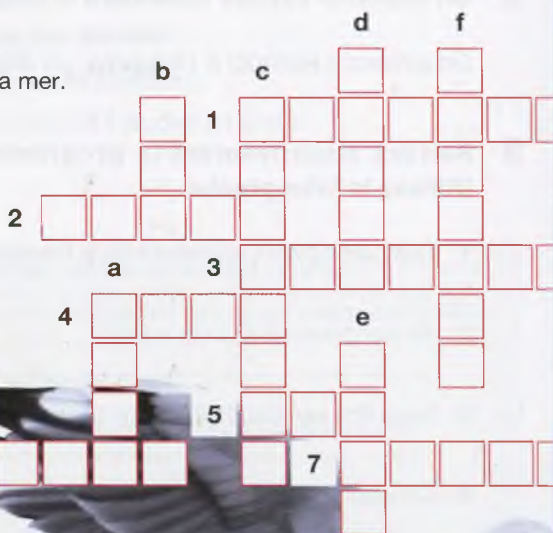
### 1 Les mots croisés des sept îles.

#### Horizontalement

- 1 Mammifères qui vivent au bord de la mer.
- 2 Il travaille sur un bateau.
- 3 Un grand oiseau qui se nourrit de poissons.
- 4 Une des îles de la réserve.
- 5 Terre entourée d'eau.
- 6 Quand il souffle fort, il fait avancer le voilier.
- 7 Il signale la côte aux marins pendant la nuit.

#### Verticalement

- a C'est le contraire de *blond*.
- b Son eau est salée.
- c Un oiseau que l'on ne voit pas voler.
- d Il vit dans un monastère.
- e Le nombre d'îles de cette réserve.
- f Ce sont des oiseaux dont le nom se complète avec *boréaux*.





**2 Relisez attentivement le texte, puis cochez la bonne réponse.**

1 Les macareux moines sont des

- a ☐ oiseaux.
- b ☐ îles.
- c ☐ religieux.

2 Les sept îles forment une

- a ☐ colonie française.
- b ☐ association nationale.
- c ☐ réserve naturelle d'oiseaux marins.

3 Les fous de Bassan sont des

- a ☐ phoques.
- b ☐ oiseaux.
- c ☐ ornithologues.

4 Sur l'île aux Moines, il y a un

- a ☐ phare.
- b ☐ calvaire.
- c ☐ pardon.

### Une colonie unique au monde

**Le fou de Bassan** : depuis 1939, l'unique colonie française de fous de Bassan se trouve sur l'île Rouzic. C'est le plus grand oiseau de mer européen. Il se nourrit de poissons vivants. Pour les capturer, il plonge plusieurs mètres sous l'eau. Il peut faire des centaines de kilomètres pour trouver sa nourriture.

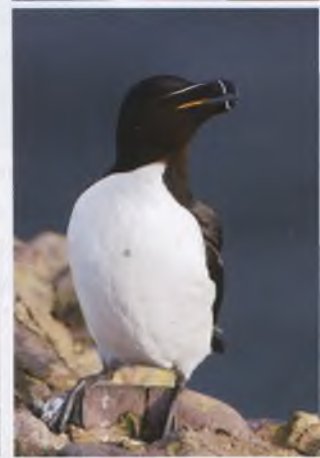
**Le macareux moine** : 220 couples nichent aux sept îles. Malheureusement, leur nombre est en diminution. Cet oiseau fait son nid au fond d'un terrier, sous l'herbe.

**Le pingouin torda** : c'est l'oiseau marin le plus rare. Il n'y a que 40 couples en France, dont 20 sur l'île Rouzic.

**Le phoque gris** : une petite population de phoques gris vit toute l'année sur l'île et se reproduit pendant les mois d'hiver. Plusieurs bébés phoques sont nés sur l'île Rouzic.

**Le puffin des Anglais** : comme le macareux, il niche dans un terrier. La colonie de puffins s'est développée énormément depuis une quinzaine d'années.

**Le goéland marin** : redoutable prédateur, il niche au sommet de rochers isolés.



## À voir aussi

### La côte des légendes

Les abers se trouvent sur la côte des légendes, au nord-ouest de la Bretagne. Ce sont des estuaires envahis par l'eau de mer à marée haute. Les trois abers de la côte des légendes sont l'Aber-Wrac'h, l'Aber-Benoît et l'Aber-Ildut. Le port de Lanildut est



le premier port goémonier de France : en été, à marée montante, les bateaux viennent y décharger leur récolte d'algues.



### 1 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis cochez la bonne réponse.

- Pourquoi on **a** ☐ efface **b** ☐ ramasse **c** ☐ amasse les algues ?
- Pour l'industrie chimique, alimentaire... ou bien pour les manger, tout simplement !
- On peut manger des algues ?
- Bien sûr ! Ça dépend des **d** ☐ espèces **e** ☐ recettes.
- Il y a beaucoup d'espèces différentes ?
- Oui ! Plus de **f** ☐ 570 **g** ☐ 870 **h** ☐ 670 !
- Et qu'est-ce qu'on **i** ☐ trafique **j** ☐ fabrique avec ?
- Certaines algues sont utilisées dans l'industrie chimique : on les **k** ☐ brûle **l** ☐ roule **m** ☐ fume pour faire de l'engrais ou encore de la soude. Dans l'industrie alimentaire, elles servent pour faire des gélifiants.
- Et comment on les **n** ☐ range **o** ☐ change **p** ☐ mange ?
- Ah ! Il faut savoir les cuisiner... Ce sont des **q** ☐ éléments **r** ☐ aliments très riches et elles se reproduisent très vite, naturellement. Grâce aux algues, on arrivera peut-être à résoudre le problème de la faim dans le monde !



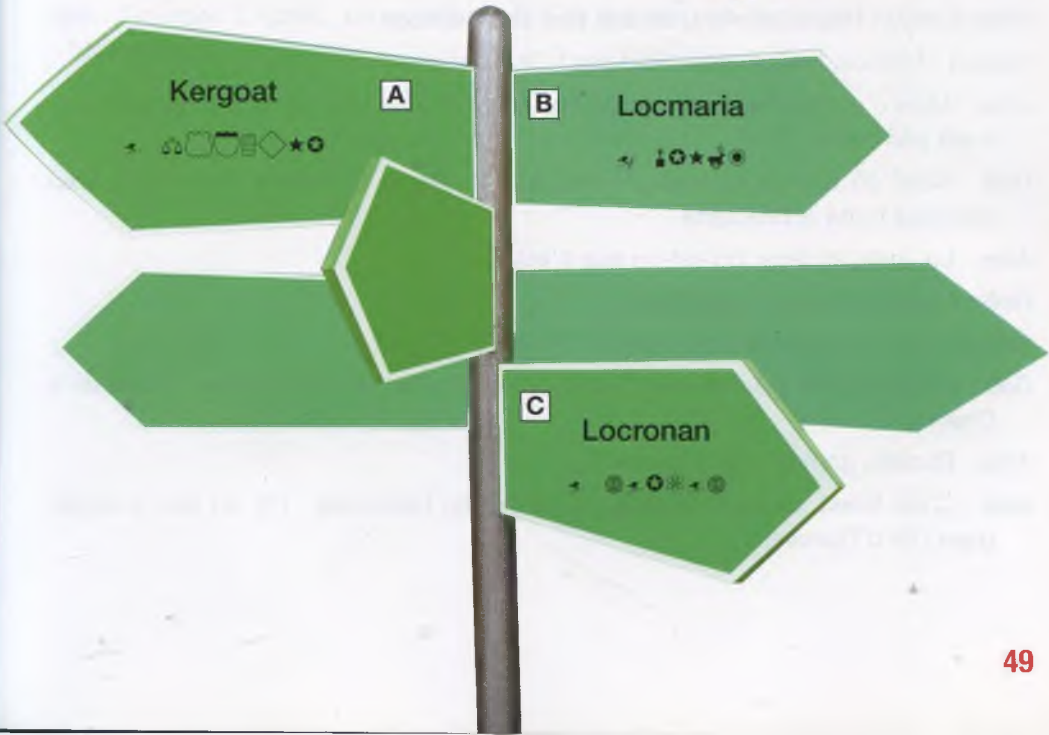
## EN BRETAGNE

## La Cité des télécoms (le Radôme)

Sur 3 000 m<sup>2</sup> d'exposition répartis en sept espaces thématiques, le Radôme vous fera découvrir 150 années d'histoire des télécommunications depuis la pose des premiers câbles sous-marins jusqu'au service du futur. Sous l'immense bulle blanche du Radôme, haut comme l'Arc de triomphe, se trouve une antenne de 340 tonnes.

## La chasse au trésor

À l'entrée d'un village  
Est caché le message.  
Pour ne pas s'égarer  
À un saint il faut se vouer !  
Invoquez saint Ronan  
Tout sera évident.





## ÉTAPE 5

BREST



### Courage ! On est presque arrivés !

**Nos amis parcourent le parc naturel d'Armorique à vélo.  
Ils arrivent au sommet du Menez-Hom.**

*Gaël* : Alors, ça va ? Ce n'est pas trop dur ?

*Aline* : Ça va ! Heureusement, on a le vent dans le dos !

*Hassan* : Silence, les bavards ! Pédalez ! On y est presque !

*Aline* : Mais c'est fantastique, ici ! On voit toute la côte ! Regardez ! Et pourtant, on n'est pas haut !

*Gaël* : Non, on est sur le Menez-Hom, à 300 mètres d'altitude. Mais d'ici, vous dominez toute la Bretagne !

*Aline* : Là, juste en face, qu'est-ce que c'est ?

*Gaël* : C'est la presqu'île de Crozon.

*Hassan* : Elle a la forme d'une croix !

*Gaël* : Oui, c'est vrai ! Au milieu, c'est la pointe du Pen'Hir et à gauche, le cap de la Chèvre.

*Aline* : Et cette grande ville, à droite ?

*Gaël* : C'est Brest, un port militaire. Regardez au télescope : l'île au loin, à droite, c'est l'île d'Ouessant.





*Hassan* : « *Qui voit Ouessant voit son sang* » ! Pourquoi dit-on cela ?

*Gaël* : Tout simplement parce que les jours de tempête, il est très difficile d'y aborder et beaucoup de marins sont morts. Vous êtes prêts pour partir à l'assaut du roc Trévezel ? C'est le point le plus haut de la Bretagne !

*Aline et Hassan* : Non ! Pitié ! On vient de faire au moins cinquante kilomètres !

*Gaël* : Courage ! Après, on se reposera ! Et demain, on fera le tour des enclos paroissiaux !

À savoir

## LE PARC NATUREL RÉGIONAL D'ARMORIQUE

Il s'étend sur 38 communes rurales du Finistère, soit environ 110 000 hectares et regroupe environ 55 000 habitants. Il compte un secteur insulaire et maritime (îles d'Ouessant, de Molène et de Sein, presqu'île de Crozon, estuaire de l'Aine) et un secteur intérieur qui correspond au massif ancien des monts d'Arrée. Le parc naturel régional d'Armorique est un lieu de réflexion, de concertation, d'expérimentation, d'enseignement de l'environnement, d'accueil, ainsi qu'un espace de solidarité.

**Maison Cornec**

Construite en 1702, cette maison était habitée par un notaire royal. Construction typique du XVII<sup>e</sup> siècle dans cette région, elle est caractérisée par une aile avancée (*apoteis*) et par un escalier. À l'intérieur, les hommes et les bêtes partageaient le même espace restreint.

**Ménez-Meur**

Ce domaine de 420 hectares comprend un parc animalier où vous pourrez découvrir des animaux sauvages (loups, sangliers, cerfs, mouflons...), des animaux de la ferme (vaches, chevaux, moutons dont les moutons nains d'Ouessant) et la Maison du cheval breton qui montre à travers une riche documentation la place importante que cet animal a eue dans la société rurale bretonne.





## L'île d'Ouessant

L'île d'Ouessant se trouve à 43 kilomètres au nord de Brest. C'est l'île la plus avancée, avant le grand large. En été, de nombreux touristes y séjournent, mais en hiver, l'île est battue par des tempêtes spectaculaires. Les rochers – visibles et invisibles – qui entourent Ouessant ont été responsables de naufrages

dramatiques et lui valent sa sinistre réputation : *Qui voit Ouessant voit son sang !*



Musée des phares et balises : le phare du Crea'ch, consacré à l'histoire de la signalisation maritime, expose de magnifiques pièces d'optique, ainsi que des témoignages divers sur cette grande aventure technique et humaine.

### 1 Faites le point sur le parc. Répondez aux questions.

- 1 Combien de communes font partie du parc naturel régional d'Armorique ?
- 2 Des îles font-elles partie du parc naturel régional d'Armorique ? Lesquelles ?
- 3 Comment s'appellent les monts qui font partie du parc naturel régional d'Armorique ?

### 2 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis répondez aux questions.

- 1 Quel est le métier de Monsieur Le Dantec ?
- 2 Qu'est-ce que l'Abeille Flandre ?
- 3 Quel est le rôle de l'Abeille Flandre ?
- 4 Pourquoi l'Amoco Cadiz a-t-il provoqué une catastrophe écologique ?
- 5 Pourquoi est-il très dangereux pour les bateaux d'approcher de l'île d'Ouessant ?
- 6 Que doivent faire les navires pour éviter les accidents ?
- 7 Que fait l'Abeille Flandre quand un navire tombe en panne ?
- 8 Pourquoi est-ce très dangereux ? Le travail de l'Abeille est-il efficace ?
- 9 Quelles sont les qualités d'un bon marin ?

# Grammaire

## Le passé récent, le présent progressif, le futur proche

- **Le passé récent**

Pour indiquer une action terminée depuis peu de temps, on utilise la construction **venir + de + infinitif**.

*On **vient de faire** cinquante kilomètres.*

- **Le présent progressif**

Pour indiquer une action qui a lieu dans le moment présent, on utilise la construction **être + en train de + infinitif**.

*Ils **sont en train de parcourir** le parc à vélo.*

- **Le futur proche**

Pour indiquer une action qui aura lieu dans un futur imminent, on utilise la construction **aller + infinitif**.

*On **va faire** le circuit des enclos.*



### 1 Faites des phrases en utilisant le passé récent, le présent progressif, le futur proche comme dans l'exemple.

Aline / trouver un dépliant sur la Bretagne ; Juliette / téléphoner au 02 98 68 87 76 pour obtenir des renseignements ; nos amis / demain, visiter les moulins de Kérouat.

*Aline **vient de trouver** un dépliant sur la Bretagne. Juliette **est en train de téléphoner** pour obtenir des renseignements. Demain, nos amis **vont visiter** les moulins de Kérouat.*

- 1 Vous / lire un dépliant sur la Bretagne ; vous / écrire au syndicat d'initiative de Saint-Rivoal ; vous / découvrir la maison Cornec.
- 2 Tu / recevoir un dépliant sur la Bretagne ; tu / parler avec le responsable de la maison de la chasse ; tu / prendre rendez-vous pour la visiter.
- 3 M. et Mme Toubon / rencontrer Mme Leblanc ; Mme Leblanc / raconter sa visite à la maison des Pilhaouerin ; les Toubon / visiter eux aussi cette région.
- 4 Je / voir un reportage à la télé ; je / programmer mes vacances de février ; je / aller visiter la maison des Artisans à Brasparts.
- 5 Véronique / décider de partir ; elle / se préparer ; elle / visiter le parc naturel régional d'Armorique.



## EN BRETAGNE

**2** Transformez les phrases selon les indications entre parenthèses.  
 Passé récent (<=)    Présent progressif (=)    Futur proche (=>)

- 1 Il fait beau sur la Bretagne. (=>)
- 2 M. Duvernais s'arrête dans la ville de Brest. (<=)
- 3 Christiane et ses amis nettoient les côtes de Perros-Guirec. (=)
- 4 Il y a des éclaircies sur le Finistère. (=>)
- 5 J'ai adhéré au WWF. (<=)
- 6 Les Bretons luttent contre la pollution. (=)
- 7 J'ai téléphoné aux renseignements pour avoir le numéro du comité départemental du Tourisme du Finistère. (<=)

**La construction *il est* + adjectif + *de* + infinitif**

***Il est impossible*** d'y aborder.

On emploie la tournure impersonnelle ***il est* + adjectif + *de* + infinitif** pour énoncer une règle, une vérité générale.



**3** Transformez les phrases suivantes comme dans l'exemple.

On ne peut pas aborder sur cette île, c'est impossible.

*Il est impossible d'aborder sur cette île.*

- 1 Visiter le monde entier, c'est possible grâce aux auberges de jeunesse !
- 2 Découvrir d'autres cultures, d'autres modes de vie, c'est important !
- 3 Participer à un chantier international, c'est utile !
- 4 Faire des rencontres intéressantes dans les auberges de jeunesse, c'est possible !
- 5 Voyager sans papiers d'identité, c'est imprudent !
- 6 Avoir les adresses des auberges de jeunesse, c'est facile !
- 7 Bien organiser son voyage, c'est indispensable !

## Suivez le guide

# LES ENCLOS PAROISSIAUX, LES CALVAIRES, LA RELIGION

## Le circuit des enclos

Entre les monts d'Arrée et la mer, le circuit des enclos paroissiaux conduit à la rencontre d'un patrimoine exceptionnel qui témoigne de la ferveur de tout un peuple de civilisation celtique, ouvert aux influences artistiques les plus diverses.

Un enclos paroissial est un ensemble monumental qui regroupe, à l'intérieur d'un mur de pierre, l'église, le calvaire, l'ossuaire, le cimetière et une porte triomphale.

Œuvres des artisans locaux du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, ils reflètent une page d'histoire de la Bretagne et surtout de la région du Léon, qui devait sa richesse à l'industrie de la toile et à la culture du lin.



## Le calvaire

Ce monument, conçu de façon originale en Bretagne, groupe autour du Christ en croix, accompagné de la Vierge et de saint Jean, des épisodes de la Passion. Le socle de la croix est enrichi par un nombre plus ou moins grand de scènes de la vie du Christ ou de la Vierge et peut prendre des dimensions monumentales.

## L'ossuaire

Comme le territoire de l'enclos est limité, il est impossible d'agrandir le cimetière. On prélève régulièrement les reliques des défunts et on place les ossements dans l'ossuaire qui, percé de petites fenêtres, peut être construit contre l'église ou contre le mur d'enceinte du cimetière.

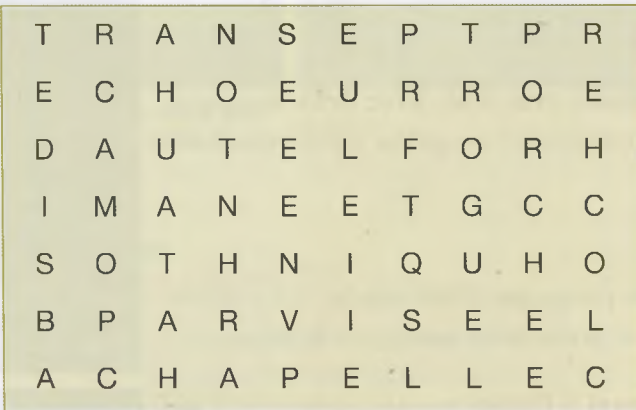


- 1** Vous savez tout sur les enclos ? Voici un petit résumé pour avoir les idées plus claires. Attention ! Certains mots ont été remplacés par leur anagramme.

En 1 *Gentabre*, chaque 2 *gaville* possède son enclos paroissial. Il est formé de trois édifices : un 3 *reilavac*, une 4 *siglée*, un 5 *aussoire*. Le 6 *reilavac* est en pierre. Il a la forme d'une 7 *ricox* et il représente des scènes de la 8 *sanosip* du Christ : on y trouve une infinité de 9 *senperogans*. Œuvres des 10 *nasitars* locaux, ils expriment la profonde 11 *tiépé* du peuple 12 *nebrot*.

- 2** Cherchez dans la grille dix mots qui désignent les différentes parties d'une église. Les lettres restantes vous donneront le nom de deux styles architecturaux.

ABSIDE – AUTEL – CHAPELLE – CHŒUR – CLOCHER –  
NEF – PARVIS – PORCHE – TRANSEPT



## À voir aussi

### LES MAISONS BRETONNES

Autrefois, les maisons bretonnes étaient très pauvres, et souvent les hommes partageaient avec les animaux l'unique pièce habitable...



#### Un intérieur breton

Cet intérieur breton de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle montre quelques-uns des meubles typiques du décor breton : le lit-clos, l'armoire de châtaignier et le coffre qui servait de marche pour accéder au lit-clos.

#### Le lit clos

Le lit clos, travaillé avec soin, avec deux montants fixes, est prépondérant jusqu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle.

#### Le coffre

Très répandus jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, les coffres servaient pour le grain, mais aussi pour le linge.

#### La rue du Jerzual à Dinan

Les maisons à colombages ont une façade ornée de poutres en bois qui dessinent des motifs géométriques ; elles sont encore nombreuses dans plusieurs villes de Bretagne.

#### Le toit de chaume

Certaines maisons basses ont encore un toit de chaume. Malgré les apparences, il est aussi résistant qu'un toit traditionnel en tuiles.





## Une maison en pierre



Comment résister au charme de cette petite maison en pierre, coincée entre deux énormes rochers ?



Les maisons blanches aux volets bleus sont caractéristiques du golfe du Morbihan, autour de la ville de Vannes.



Cette maison en pierres apparentes est typique de la Bretagne. Le toit est en ardoise et les fenêtres sont petites pour ne pas laisser entrer le vent.

## La chasse au trésor

Je donne un bon fromage.  
Un cap porte mon nom  
Dans la presqu'île de Crozon.  
Je garde le cinquième message



▲ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★



QUIMPER



## C'est la fête !

*Aline* : Écoutez, on entend de la musique ! Qu'est-ce que c'est ?

*Gaël* : C'est une fête ! Regardez les affiches ! Il y a un festival de folklore... On y va ?

*Aline* : Quels costumes magnifiques !

*Gaël* : C'est vrai, les costumes traditionnels bretons sont très beaux !

*Aline* : Regardez les tabliers... Et les gilets des hommes, quelles couleurs ! Et les femmes... Qu'est-ce qu'elles ont sur la tête ?

*Gaël* : Ce sont des coiffes... Chaque village a une coiffe traditionnelle. Les plus hautes, ce sont celles de Pont-l'Abbé.

*Aline* : Mais c'est incroyable ! Comment elles tiennent ?

*Gaël* : Ah ! Il faut avoir le sens de l'équilibre pour les porter !

*Aline* : Et cette musique ! C'est assourdissant !

*Gaël* : Ce sont des instruments traditionnels : le biniou, la bombarde et l'accordéon. Venez, on va suivre le défilé, comme ça on pourra regarder les groupes folkloriques.





## À savoir

### Les coiffes

La coiffe est la partie la plus originale du costume féminin breton. Elle indique le village d'origine de la jeune fille qui la porte, mais aussi sa condition sociale : une jeune fille qui porte une coiffe compliquée, ornée de rubans et de riches broderies, provient d'une famille aisée. Aujourd'hui, les jeunes filles ne portent leurs costumes traditionnels qu'à l'occasion des fêtes. Seules des personnes âgées les portent encore régulièrement.



La coiffe de Châteaulin est plus modeste, mais très gracieuse.

La coiffe de Pont-Aven est la plus élégante : elle est en dentelle et se porte autour d'un ruban coloré.



La coiffe de Quimper est assez petite ; on la porte sur le sommet de la tête.

La coiffe Bigoudène est la plus étrange : c'est un petit menhir de dentelle que les femmes de Pont-l'Abbé portent avec un grand sens de l'équilibre !



## EN AVANT LA MUSIQUE



### La bombarde

Instrument à perce conique et à anche double, de la famille des hautbois, le modèle à six trous est typique du pays vannetais.

### L'accordéon

Surnommé « boîte à vent », il était très utilisé en Haute-Bretagne au XIX<sup>e</sup> siècle.



### 1 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis complétez le tableau.

|                            | Port-Manech   | Bannalec |
|----------------------------|---------------|----------|
| Comité organisateur        |               |          |
| Manifestations religieuses | messe à 10h30 |          |
| Défilé                     |               |          |
| Spécialités gastronomiques |               |          |
| Spectacle folklorique      |               |          |
| Musique                    |               |          |
| Prix                       |               |          |



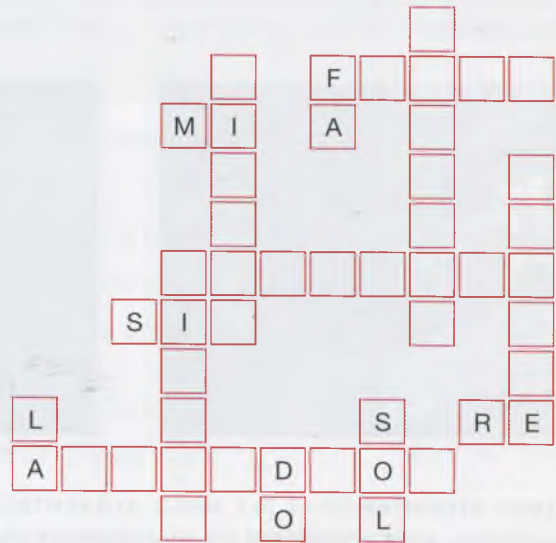
### Joueurs de biniou

C'est une cornemuse traditionnelle à son aigu. Le couple biniou-bombarde reste l'instrument par excellence du sud de la Bretagne.



- 2** Do, ré, mi, fa, sol, la, si...  
Les notes de musique vous aideront à placer ces instruments dans la grille.

ACCORDÉON – BINIOU – BOMBARDE – FLÛTE –  
GUITARE – VIELLE – VIOLON



- 3** Lesquels de ces instruments appartiennent au folklore breton ?

**Quel costume tu as mis ?**

Cette cité est un petit bijou qui semble n'avoir guère souffert des injures du temps. On y vient de partout jouir de son atmosphère d'antan, admirer ses maisons de granit, son église flamboyante Saint-Ronan, en songeant au passé pas si lointain où les tisserands faisaient sa prospérité. Tous les six ans, la Grande Troménie, un des plus grands pardons de Bretagne, entraîne les pèlerins sur les traces de saint Ronan.



- 1 ..... est la capitale du pays Bigouden ?  
.....
- 2 ..... monuments peut-on visiter à Pont-l'Abbé ?  
.....
- 3 ..... saint a-t-il donné son nom à la ville de Locronan ?  
.....



- 4 ..... pèlerinage se déroule-t-il tous les six ans ?  
.....
- 5 Pour ..... partie du costume féminin Pont-l'Abbé est très célèbre ?  
.....
- 6 Avec ..... pierre les maisons de Locronan sont-elles construites ?  
.....
- 7 ..... collections peut-on admirer au musée Bigouden ?  
.....

### Les pronoms démonstratifs

*Celles de Pont-l'Abbé.*

|              |               |
|--------------|---------------|
| <b>Celui</b> | <b>Celle</b>  |
| <b>Ceux</b>  | <b>Celles</b> |

- Quand le pronom démonstratif est suivi de l'adverbe **-ci** ou **-là**, il exprime une opposition ou une mise en relief.

*Je n'aime pas cette coiffe, je préfère **celle-ci**.*

- On utilise les pronoms simples uniquement s'ils sont suivis d'une préposition (**de**, **pour**, etc.) ou d'une phrase relative. Dans les autres cas, il faut utiliser les pronoms composés.

### 2 Complétez les phrases suivantes avec un pronom démonstratif à la forme simple ou à la forme composée.

- 1 Les coiffes de Pont-l'Abbé sont plus hautes que ..... de Pont-Aven.
- 2 Vous aimez les biscuits ? Alors vous allez adorer ..... de Pont-Aven !
- 3 Vous voulez visiter le musée des costumes régionaux ou ..... des télécommunications ?
- 4 Ce restaurant est trop cher ! Entrons plutôt dans .....
- 5 Ne mangez pas ces huîtres, prenez plutôt ....., elles me semblent plus fraîches.
- 6 Pour rentrer, ne prenez pas le bateau de 17 heures, prenez ..... de 19 heures.



## Suivez le guide

### Pont-Aven

La petite ville de Pont-Aven, située à l'embouchure de la rivière Aven, a toujours été prospère. Les délicieux biscuits au beurre que l'on y produit ont fait d'abord sa renommée : ceux de la biscuiterie Traou-Mad étaient, dit-on, les meilleurs.

Vers la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, grâce au chemin de fer, Pont-Aven devient une localité de vacances très fréquentée.

Des artistes, des écrivains, puis des peintres s'y retrouvent. Ils sont français, anglais, danois et logent tous à la pension de Marie-Jeanne Gloanec : elle propose, à des prix imbattables, bonne chère et accueil chaleureux.

En 1886, un homme robuste, barbu, à l'allure de sauvage, débarque à la petite pension. C'est le peintre Paul Gauguin. Il est très pauvre, et bien souvent, il n'a pas d'argent pour payer sa pension. Alors, en guise de paiement, il offre un tableau à son hôtesse.

Gauguin va bouleverser la vie tranquille des hôtes de la petite pension. Il emmène ses amis au Bois d'Amour, tout près de Pont-Aven. Et là, il les initie à

« sa » peinture : il donne naissance au mouvement Nabi. Ce mot hébreu signifie « prophète ». Comme les prophètes, les nabis veulent voir plus loin que la réalité visible à l'œil nu. À ses amis restés à Paris, Gauguin écrit : « J'aime la Bretagne, j'y trouve le sauvage, le primitif ; quand mes sabots résonnent sur ce sol de granit, j'entends le son sourd, mat et puissant que je cherche en peinture ».

En 1887, Gauguin quitte Pont-Aven pour la Martinique. Il revient en Bretagne un an plus tard, et s'installe au Pouldu, un petit village au bord de la mer, non loin de Pont-Aven. Il y reste deux ans, avant de partir vers la Polynésie, où il meurt en 1903.

Autoportrait de Gauguin.





## 1 Cochez la bonne réponse.

- 1 Pont-Aven se trouve
  - a ☐ sur l'estuaire de la rivière Aven.
  - b ☐ au bord de l'océan.
  - c ☐ au bord d'un lac.
- 2 Pont-Aven était d'abord réputé pour ses
  - a ☐ ponts.
  - b ☐ biscuits.
  - c ☐ musiciens.
- 3 Marie-Jeanne Gloanec était
  - a ☐ une femme peintre.
  - b ☐ la femme d'un peintre célèbre.
  - c ☐ la patronne d'une auberge.
- 4 Gauguin a donné naissance
  - a ☐ à l'impressionnisme.
  - b ☐ au mouvement Nabi.
  - c ☐ au réalisme.
- 5 Gauguin est mort
  - a ☐ au Pouldu, en Bretagne.
  - b ☐ en Polynésie.
  - c ☐ à Paris.

### La vision après le sermon (1888) – Paul Gauguin

Les jeunes paysannes viennent de sortir de l'église. Pendant le sermon, le curé a raconté un épisode biblique : la lutte de Jacob contre l'ange. Elles ont une vision : sur le pré devant l'église, elles « voient » Jacob se battre contre l'ange.



Les jeunes bretonnes sont en prière, agenouillées, les mains jointes. Ce sont des figures d'« une grande simplicité rustique et superstitieuse » (*lettre de Gauguin à Van Gogh*).

## À voir aussi

### Les faïences de Quimper

La ville est renommée pour ses faïences caractéristiques. C'est en 1690 que Jean-Baptiste Bousquet installe à Quimper la première faïencerie.

Les faïences de Quimper sont facilement reconnaissables. Elles sont peintes à la main, les couleurs très vives sont posées par petites touches, qui ont la forme d'une goutte. Le décor le plus célèbre est celui du « petit Breton », qui remonte au XIX<sup>e</sup> siècle : il représente un jeune homme en costume traditionnel.



### La cathédrale de Saint-Corentin

C'est la première église gothique de Bretagne. Sa construction, commencée au XIII<sup>e</sup> siècle, se termine seulement en 1856, avec l'édification des flèches en pierre. Entre les flèches se trouve la statue équestre du roi Gradlon, pour rappeler la création légendaire de la ville.





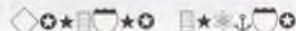
## 1 L'art de la table

**Un intrus s'est glissé dans chaque série d'assiettes. Trouvez-le et dites pourquoi il n'est pas à sa place.**



## La chasse au trésor

Sous les dentelles  
Le mystère se révèle  
Laissez les femmes de Pont-Aven  
Pour celles du pays Bigouden  
Et une partie du secret  
sera dévoilée.





## Le tour du golfe



**À Locmariaquer, au bord du golfe du Morbihan, Antoine et Juliette parlent avec le capitaine d'une vedette.**

*Juliette* : Pardon, Monsieur, on peut faire le tour du golfe en bateau ?

*Le capitaine* : Bien sûr ! Le départ est à 10h30.

*Juliette* : Et le retour ?

*Le capitaine* : Cet après-midi vers 16h45.

*Antoine* : Presque toute la journée en bateau ! Oh non, c'est trop long !

*Le capitaine* : Mais vous ne passez pas la journée en bateau ! À midi, vous débarquez sur l'île aux Moines et vous en repartez à 16 heures.

*Juliette* : Mais comment elle est cette île ?

*Le capitaine* : Magnifique ! C'est la perle du golfe !

*Juliette* : Mais la mer n'est pas trop agitée ? Ce n'est pas dangereux ?

*Le capitaine* : Agitée, la mer dans le golfe du Morbihan ? Vous voulez rire ! Vous n'êtes pas d'ici, vous, hein ?

*Juliette* : Non, on est en vacances.

*Le capitaine* : Et qu'est-ce que vous avez vu d'autre en Bretagne ?





*Antoine* : On a visité toute la Bretagne du Nord, et maintenant on fait la Bretagne du Sud. On vient de Sainte-Anne-d'Auray.

*Le capitaine* : Sainte-Anne ! Il faut revenir pour le pardon, le 26 juillet !

*Antoine* : Le pardon ? Qu'est-ce que c'est ?

*Le capitaine* : Une fête religieuse ! Vous savez, ici on honore nos saints : sainte Anne, mais aussi saint Jacques, le protecteur des marins, et les autres... Est-ce que vous êtes allés à Carnac ? Vous avez vu les menhirs et les dolmens ?

*Antoine* : Non, pas encore ! Mais c'est prévu pour demain !

*Le capitaine* : Oh ! Mais il faut lever l'ancre ! Il est 10h30. Alors, qu'est-ce que vous faites ? Vous embarquez ?

*Juliette et Antoine* : D'accord ! En route pour l'île aux Moines !

*Le capitaine* : Vous verrez, vous ne le regretterez pas !



Le sinagot est un voilier de pêche à fond plat, que l'on ne trouve que dans le golfe du Morbihan.

## À savoir

### L'île aux Moines

L'île aux Moines, la plus grande des îles du golfe du Morbihan, jouit d'un climat extrêmement doux. Sur cette bande de terre de 6 km, on se croirait presque au bord de la Méditerranée, au milieu des pins, des mimosas et même de quelques oliviers !

## Le culte des saints

### 1 Complétez le texte avec les mots proposés.

Breton – Celtes – fidèle – fontaines – religion – saints

Le peuple 1..... est resté 2..... à ses croyances et à ses traditions, héritées en partie des 3..... . Le clergé n'a pas réussi à extirper tous ces éléments païens de la 4..... bretonne.

Les 5..... sacrées, les pèlerinages, les ex-voto et les chapelles votives prouvent que les 6..... tiennent une place importante dans la vie quotidienne.



Les sept saints fondateurs des évêchés armoricains ou « pères de la patrie » : saint Tugdual, saint Briec, saint Corentin, saint Samson, saint Pol-Aurélien, saint Malo, saint Patern.



## 2 À chaque ville, son saint !

Les charades et les rébus suivants vous aideront à retrouver les saints de ces villes : 1 (Vannes), 2 (Quimper), 3 (Saint-Brieuc), 4 (Tréguier), 5 (Dol), 6 (Saint-Malo), 7 (Saint-Pol-de-Léon).

### 1 RÉBUS



Saint \_ \_ \_ \_ \_

### 5 CHARADE

Mon premier coule dans nos veines.

Mon second lui appartient.

Mon tout est le saint de Dol.

Saint \_ \_ \_ \_ \_

### 2 CHARADE

On entretient mon premier en faisant de la gymnastique.

Mon deuxième compte 365 jours.

Mon troisième est frais quand la peau est lisse et bien reposée.

Mon tout est le saint de Quimper.

Saint \_ \_ \_ \_ \_

### 6 RÉBUS



Saint \_ \_ \_ \_

### 3 CHARADE

Mon premier est un fromage français à la croûte blanche.

Mon deuxième est le masculin du pronom tonique *elles*.

Mon tout est le saint de Brieuc.

Saint \_ \_ \_ \_ \_

### 4 CHARADE

Mon premier est le pronom personnel sujet de la 2<sup>e</sup> personne du singulier.

Mon deuxième est la fin de *figue*.

Mon troisième est le participe passé du verbe *devoir*.

Mon quatrième est le plus petit diminutif d'Alexandre.

Mon tout est le saint de Tréguier.

Saint \_ \_ \_ \_ \_

### 7 CHARADE

Mon premier se trouve au Sud et au Nord de la Terre.

Mon deuxième est une exclamation de surprise.

Mon troisième est la deuxième note de musique sur la gamme.

Mon quatrième unit deux ou plusieurs choses.

Mon tout est le saint de Saint-Pol-de-Léon.

Saint \_ \_ \_ \_ \_

# Grammaire

## La forme interrogative avec **est-ce que**

**Est-ce que** vous êtes allés à Carnac ?

Où **est-ce que** vous allez en vacances ?

Comment **est-ce qu'**il s'appelle ?

Qu'**est-ce que** vous avez vu ?

Êtes-vous allés à Carnac ?

Où allez-vous en vacances ?

Comment s'appelle-t-il ?

Qu'avez-vous vu ?

**Attention !** Dans la forme interrogative avec **est-ce que**, on ne fait pas l'inversion du sujet.

### 1 Récrivez les questions en utilisant **est-ce que**.

- 1 Le peuple breton est-il fidèle à ses traditions ?
- 2 Qu'avez-vous vu sur l'île aux Moines ?
- 3 Où avez-vous débarqué ?
- 4 Pourquoi ne visitez-vous pas cette île ?
- 5 A-t-elle eu le mal de mer ?
- 6 Qui as-tu rencontré ?

### 2 Trouvez les questions correspondant à ces réponses.

- 1 .....  
Oui, c'est la perle du golfe.
- 2 .....  
On va visiter l'île aux Moines.
- 3 .....  
Oui, nous reviendrons pour le pardon de Sainte-Anne-d'Auray.
- 4 .....  
Oui, il a fait très beau.
- 5 .....  
Elle était très calme, je n'ai pas eu le mal de mer !
- 6 .....  
On est restés trois heures.



## EN BRETAGNE

## Le passé composé

Vous **êtes allés** à Carnac ? Vous **avez vu** les menhirs ?

- Le passé composé est formé du présent des auxiliaires **être** ou **avoir** suivi du participe passé des verbes.
- Les verbes en **-er** comme **parler** font leur participe passé en **-é**.  
Visiter → Elle **a visité** la Bretagne.
- Les verbes en **-ir** comme **finir** font leur participe passé en **-i**.  
Ils **ont fini** leur travail.
- Les verbes qui se terminent en **-dre** comme **vendre**, **entendre**, etc. font leur participe passé en **-du**.  
Vous **avez vendu** des souvenirs bretons.
- Attention aux verbes irréguliers ! **avoir** → eu – **être** → été (l'auxiliaire du verbe **être** est **avoir**) **vouloir** → voulu – **pouvoir** → pu – **devoir** → dû – **faire** → fait – **découvrir** → découvert, etc.
- Les verbes réfléchis sont toujours conjugués avec l'auxiliaire **être**. Le participe passé s'accorde en genre et en nombre avec le sujet.  
Ils **se sont habillés**. Elle **s'est arrêtée**. Nous **nous sommes levés**.

## 3 Transformez le texte au passé composé.

Les touristes peuvent découvrir la région de Belz. Ils admirent la ville et ses 25 kilomètres de côtes. Ils découvrent le riche passé historique de la ville avec ses vestiges. Ils visitent son bourg paisible et accueillant. Ils entrent dans de magnifiques maisons bretonnes. Ils s'extasient devant la chapelle romane et le calvaire. Le soir, ils sortent pour regarder les splendides couchers de soleil. Au cours de leurs promenades, ils admirent des chapelles, des fontaines, des croix romaines et des dolmens.

## 17 4 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis dites si la phrase est au présent ou au passé composé.

|               | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| Présent       |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Passé composé |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

## Suivez le guide

Disséminés sur tout le territoire breton mais plus particulièrement dans la région de Carnac, les *menhirs* (pierres longues) et les *dolmens* (pierres plates posées sur deux pierres verticales) ont été édifiés entre le V<sup>e</sup> et le II<sup>e</sup> millénaire avant notre ère et témoignent de la présence en Bretagne de populations sédentaires.

### Les menhirs

Les alignements de Carnac (plus de 3 000 pierres levées) ont de tout temps suscité la curiosité des simples voyageurs et des chercheurs. Pourquoi à l'époque du Néolithique les hommes ont-ils édifié ces pierres ? Les alignements sont-ils dus au hasard ? Ont-ils un sens ?

On a remarqué que les rangées de menhirs étaient disposées selon un ordre bien précis. Chaque alignement se termine par un hémicycle, ou un cercle (*crom'lech*). En outre, chaque alignement est orienté vers un point précis : celui de Kercado est orienté vers le point où le soleil se lève au moment du solstice d'hiver. L'alignement de Kerlascan indique le point où le soleil apparaît au moment de l'équinoxe. Celui de Kermario, enfin, regarde le lever du soleil au solstice d'été. On a aussi remarqué que le menhir le plus grand d'Europe, Men-er-Hroec'h (*pierre de*



Un menhir.



Alignement de menhirs à Carnac.



la fée) pouvait être vu des huit monuments construits autour de la baie de Quiberon : il indiquait les mouvements de la Lune. Il ne peut s'agir de coïncidences : les alignements constitueraient une sorte d'immense calendrier à ciel ouvert.

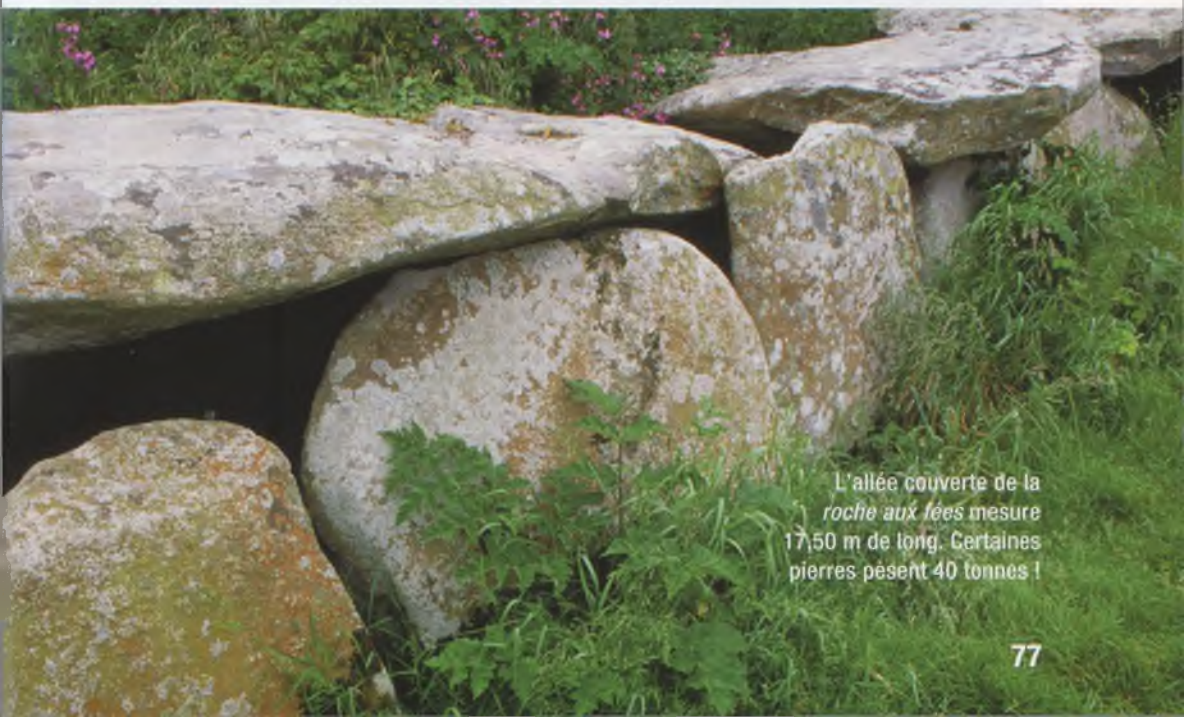


Un dolmen.

### Les dolmens

Les dolmens sont moins mystérieux que les menhirs. En effet, tous les savants pensent que c'étaient des monuments funéraires. Certains dolmens sont très grands : un long couloir mène à plusieurs chambres funéraires. Ils abritaient des sépultures collectives. Des fouilles ont permis de retrouver de nombreux objets funéraires que l'on peut admirer dans les musées de la région.

Même si les chercheurs ont expliqué la fonction des dolmens et des menhirs, un mystère reste : comment faisait-on pour édifier ces monuments ? En effet, les pierres levées étaient très lourdes. Elles pèsent en moyenne de 20 à 30 tonnes ! Le *Men-er-Hroec'h*, cassé aujourd'hui en quatre morceaux, pesait à l'origine 350 tonnes !



L'allée couverte de la roche aux fées mesure 17,50 m de long. Certaines pierres pèsent 40 tonnes !



## Des pierres aux œuvres d'art...

Au cours des millénaires, les hommes ont décoré les menhirs. Au IV<sup>e</sup> millénaire avant J.-C. apparaît l'art mégalithique : les hommes gravent les pierres par piquetage. Ils y représentent leurs armes (des poignards et des haches), mais aussi des idoles féminines. Bien plus tard, l'église transforme les menhirs en monuments « chrétiens » : on y peint des figures religieuses, représentant surtout la Passion du Christ, ou encore on les surmonte d'une croix !



### 1 Vous avez tout compris ? Dites si les affirmations suivantes sont vraies (V) ou fausses (F).

|  | V                        | F                        |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1 Les dolmens sont des pierres levées.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2 Pour faire un dolmen, il faut au moins trois pierres.                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3 Les dolmens étaient des monuments funéraires.                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4 Les alignements de menhirs constituent un calendrier à ciel ouvert.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 Les menhirs et les dolmens ont été édifiés au I <sup>er</sup> siècle avant J.-C. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6 Les pierres qui forment les dolmens et les menhirs ne sont pas très lourdes.     | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7 Les menhirs ont été décorés seulement à partir de l'ère chrétienne.              | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |





## À voir aussi

### LES PARDONS EN BRETAGNE

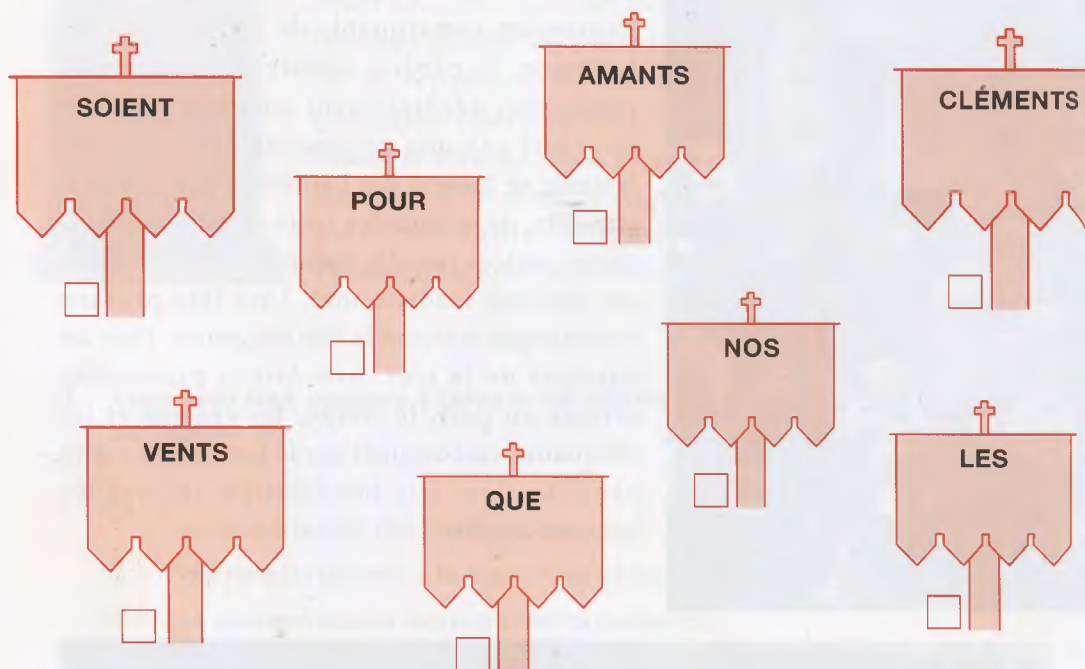
#### Le déroulement d'un pardon

Expression remarquable de la foi populaire bretonne, le pardon débute par une messe solennelle, généralement en plein air, et se poursuit par une procession chantée dans laquelle se mêlent des bannières éclatantes de couleurs, de splendides croix et des statues de saints portées par des hommes et des femmes en costume traditionnel. Une fête profane accompagne souvent la fête religieuse. Pour les pardons de la mer, une fois la procession arrivée au port, le clergé, les enfants et les reliquaires embarquent sur le bateau ; le prêtre procède alors à la bénédiction de tous les bateaux du port.



## 1 Prière pour les marins

Au cours d'un pardon, les femmes veulent adresser cette prière au saint protecteur des marins... Il s'agit d'une phrase tirée d'une chanson traditionnelle bretonne. Aidez-les à remettre leurs bannières dans le bon ordre !



Que .....



## 2 À L'ÉCOUTE

Écoutez attentivement l'enregistrement, puis transcrivez les dates.

- 1 Pardon de Saint-Yves à Tréguier : .....
- 2 Pardon de Sainte-Barbe au Faouët : .....
- 3 Pardon de Sainte-Anne-d'Auray : .....
- 4 Pardon de Querrien à Loudéac : .....
- 5 Pardon de Sainte-Anne-la-Palud à Plonévez-Porzay : .....
- 6 Pardon de Notre-Dame-du-Roncier à Josselin : .....



## La chasse au trésor

Entre les menhirs et les dolmens  
Est dissimulé le trésor  
Voilà la fin de vos peines  
Voilà le fruit de vos efforts...  
Le sens du message est clair  
Faut-il choisir le rouge, le jaune ou le vert ?  
Mais encore un peu de patience  
Ce n'est qu'au terme de votre voyage  
Que vous saurez sans ambages  
Quelle est votre récompense...





## ÉTAPE 8



### Ce n'est qu'un au revoir...

NANTES

**Les vacances sont terminées. Nos amis se quittent à la gare de Nantes. Ils évoquent les meilleurs moments de leur séjour en Bretagne.**

*Gaël* : Alors, vous êtes contents de votre séjour ?

*Hassan* : Oui. Mais on est un peu tristes de se quitter...

*Gaël* : Et vous avez aimé ma région ?

*Juliette* : Moi, j'ai adoré ! Tu sais ce que j'ai préféré ?

*Gaël* : Non. Quoi ?

*Juliette* : Eh bien, c'est le mystère... la forêt de Brocéliande avec ses fées... Et puis Carnac... C'est magique tout ça... et même un peu impressionnant ! Et puis tout le folklore, les coiffes, les costumes.

*Gaël* : Et toi, Hassan ? Qu'est-ce que tu as aimé ?

*Hassan* : Moi ? La nature. Elle est tellement belle et sauvage. La pointe du Raz, les falaises du cap Fréhel, la lande si colorée ! Et les colonies d'oiseaux ! À Paris, je vais en rêver ! Je ne m'attendais pas à cette variété ! Par contre, la musique bretonne, merci ! Je préfère le rap !

*Gaël* : Et toi, Aline, à quoi tu penses ?





*Aline* : Je pense que c'est fini ! Ce soir, je serai à Paris, et après-demain, au bahut <sup>1</sup>!

Mais on va s'écrire, n'est-ce pas ? Ce n'est qu'un au revoir, promis ?

*Hassan et les autres* : Promis !

- 1** Vous aussi, vous avez aimé notre périple en Bretagne ? Alors, indiquez sur la carte les étapes que vous avez préférées.



1. Le bahut : lycée.

## À savoir

### Jules Verne (1828-1905)

Jules Verne naît à Nantes, dans le quartier de l'île Feydeau. C'est un enfant fasciné par les voyages et les grands navires qu'il voit aborder dans le port de sa ville. À 11 ans, il s'embarque comme mousse sur un bateau en partance pour les Indes. Il voulait tout simplement aller acheter – sur place

– un collier de corail pour sa cousine ! Mais son père le rattrape et lui donne une bonne leçon ! « Désormais, je ne voyagerai plus qu'en rêve ! » promet-il.

À 20 ans, Jules Verne quitte Nantes pour Paris, où il poursuit ses études de droit. Là, il découvre le monde du théâtre et se lie d'amitié avec Alexandre Dumas. Pour vivre, il travaille comme agent de change à la Bourse. En 1862, il publie son premier roman, *Cinq semaines en ballon*. Le succès est immédiat. Il signe avec l'éditeur Hetzel un contrat fabuleux. Jusqu'à sa mort, en 1905, il publie plus de quatre-vingts romans d'aventures et de science-fiction. Il emmène ses lecteurs sur la lune, sous les mers, dans des contrées lointaines et mystérieuses. Le cinéma s'empare de ses œuvres et les transforme en merveilleux films d'aventures.

L'histoire du roman *Paris au XX<sup>e</sup> siècle* est aussi une fantastique aventure. Jules Verne écrit ce livre en 1863. Mais l'éditeur Hetzel refuse de le publier : ce que Verne raconte est trop « incroyable », même pour un roman d'anticipation ! Qu'avait donc imaginé l'écrivain ? Tout simplement le métro, l'invasion des voitures, le fax, mais aussi la solitude et le stress. En fait, il avait tout prévu... la réalité a même dépassé la fiction ! *Paris au XX<sup>e</sup> siècle* est finalement publié en 1994, par l'éditeur Hachette. Ce n'est déjà plus un roman d'anticipation, mais un document d'actualité !

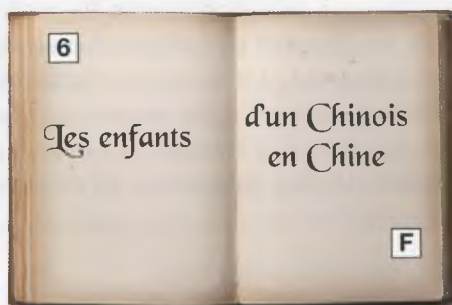
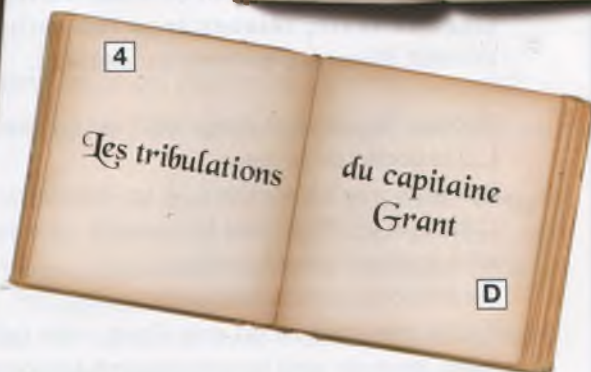
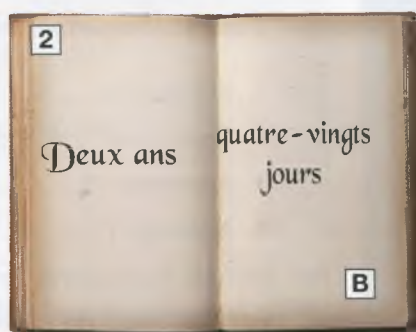
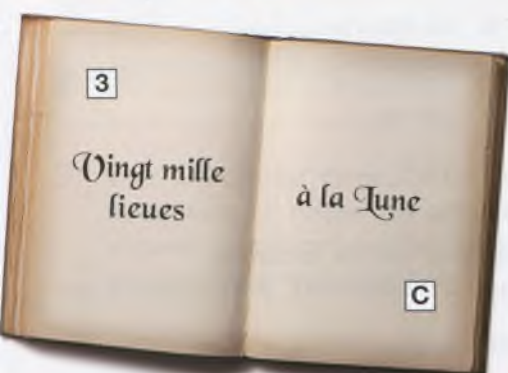
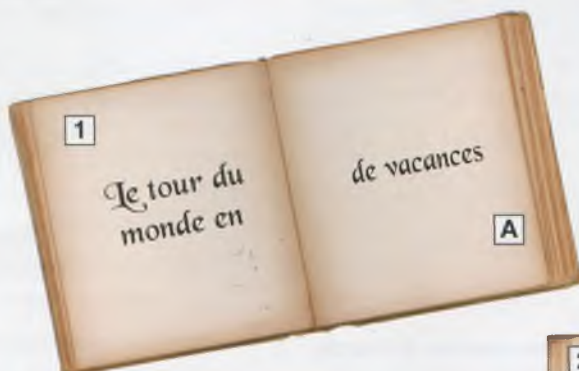


Le port de Nantes à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.



## EN BRETAGNE

- 1 Jules Verne a écrit plus de quatre-vingts romans. Nous avons un peu mélangé les titres. Si vous cherchez bien, vous retrouverez les titres exacts de six romans de Jules Verne.



# Grammaire

## L'imparfait de l'indicatif

*Je ne m'attendais pas à cette variété.*

Pour former l'imparfait de l'indicatif, on ajoute les désinences **-ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient** au radical de la 1<sup>ère</sup> personne du pluriel du présent de l'indicatif.

| Présent         |   | Imparfait     |
|-----------------|---|---------------|
| Nous pren-ons   | → | Je pren-ais   |
| Nous all-ons    | → | J'all-ais     |
| Nous finiss-ons | → | Je finiss-ais |

### 1 Trouvez l'imparfait des verbes suivants.

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1 Manger : je .....    | 5 Réussir : je ..... |
| 2 Commencer : je ..... | 6 Voyager : je ..... |
| 3 Apprendre : j' ..... | 7 Lire : je .....    |
| 4 Attendre : j' .....  | 8 Écrire : j' .....  |

### 2 Voici le début du roman de Jules Verne *Deux ans de vacances*.

**Lisez le texte, relevez tous les verbes à l'imparfait, puis donnez leur infinitif. Récrivez ce texte au présent.**

Pendant la nuit du 9 mars 1860, les nuages, se confondant avec la mer, limitaient [...] la portée de la vue.

Sur cette mer démontée, [...], un léger bâtiment avançait [...].

C'était un yacht de cent tonneaux, - un schooner, - nom que portent les goélettes en Angleterre et en Amérique.

Ce schooner se nommait le *Sloughi*, [...].

Il était onze heures du soir. Sous cette latitude, au commencement du mois de mars, les nuits sont courtes encore. Les premières blancheurs du jour ne devaient apparaître que vers cinq heures du matin. Mais les dangers qui menaçaient le *Sloughi* ne devaient pas disparaître avec l'aube [...]. Seule une accalmie de la tempête pouvait [...] le sauver du plus affreux des naufrages, [...] !

À l'arrière du *Sloughi*, trois jeunes garçons, âgés l'un de quatorze ans, les deux autres de treize, [...] étaient [...] à la roue du gouvernail. Là, ils réunissaient leurs forces pour résister aux vagues qui risquaient de jeter le yacht en travers. [...]

Jules Verne, *Deux ans de vacances*



## L'interrogation directe et indirecte

- On formule une interrogation directe :
  - par l'intonation. *Tu aimes les romans de Jules Verne ?*
  - avec l'inversion du sujet. *Aimes-tu les romans de Jules Verne ?*
  - avec **est-ce que**. *Est-ce que tu aimes les romans de Jules Verne ?*
- L'interrogation indirecte est introduite par un verbe (**demander**,...). Le sujet précède le verbe.  
 Dans l'interrogation indirecte, les « mots outils » de l'interrogation se modifient selon les exemples :
  - **Est-ce que** → **si**  
*Est-ce que tu viens ?*                      Dis-moi **si** tu viens.
  - **Qu'est-ce que** → **ce que**  
*Qu'est-ce que tu as fait ?*                      Raconte-moi **ce que** tu as fait.
  - **Qu'est-ce qui** → **ce qui**  
*Qu'est-ce qui te plaît ?*                      Je veux savoir **ce qui** te plaît.

### 3 Voici la suite du roman *Deux ans de vacances*.

**Soulignez en rouge les phrases interrogatives directes et en noir les phrases interrogatives indirectes. Transformez les interrogatives directes en interrogatives indirectes.**

Qu'était-il donc arrivé ? *Je vous demande ce qui était arrivé.*

Mais il n'y avait donc que des enfants à bord de ce schooner, emporté par l'ouragan ? [...]

Aussi, personne à bord ne pouvait dire quelle était la position exacte du *Sloughi* sur cet Océan !... Et quel Océan ? Le plus vaste de tous ! Ce Pacifique, qui s'étend sur deux mille lieues de largeur, depuis les terres de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande jusqu'au littoral du Sud-Amérique.

Qu'était-il donc arrivé ? L'équipage du schooner avait-il disparu dans quelque catastrophe ? Des pirates de la Malaisie l'avaient-ils enlevé, ne laissant à bord que de jeunes passagers livrés à eux-mêmes, et dont le plus âgé comptait quatorze ans à peine ? [...] Enfin, d'où venait-il, ce schooner, [...] de quels archipels de l'Océanie, [...] et pour quelle destination ? À ces questions que tout capitaine poserait s'il rencontrait le *Sloughi* dans ces mers lointaines, ces enfants sans doute répondraient ; mais il n'y avait aucun navire en vue, ni de ces transatlantiques [...], ni de ces bâtiments de commerce, à vapeur ou à voile, que l'Europe ou l'Amérique envoient par centaines vers les ports du Pacifique.

Jules Verne, *Deux ans de vacances*

## Suivez le guide

### Nantes

Au confluent de la Loire et de ses deux affluents, l'Erdre et la Sèvre, Nantes se trouve dans une situation stratégique, particulièrement intéressante pour le commerce international, ce qui lui a valu essor et prospérité depuis sa création. Nantes a été la capitale du duché de Bretagne de 937 à 1532, date à laquelle le duché a été rattaché au royaume de France.

### Un château, une histoire...

Le château des ducs de Bretagne témoigne du passé de la région. Il s'agit d'une véritable forteresse médiévale, avec ses grosses tours rondes et ses mâchicoulis. Le 26 janvier 1477, Anne de Bretagne naît dans ce château. C'est la fille du duc François II. En décembre 1491, à l'âge de quatorze ans, elle épouse le roi Charles VIII, au château de Langeais. Mais le roi meurt sans héritier. Elle épouse alors son successeur, le roi Louis XII qui la laisse libre de gouverner le duché de Bretagne. Elle meurt en 1514.

À la mort du roi Louis XII, leur fille aînée, Claude, épouse le roi François I<sup>er</sup>. Elle lui apporte en dot le duché de Bretagne. Le 21 septembre 1532, la Bretagne devient une province du royaume de France.

Sous la Renaissance, le roi François I<sup>er</sup> modifie le château pour en faire une demeure plus élégante. Il fait construire le Logis des Rois, petit pavillon Renaissance.



Charles VIII.



Anne de Bretagne.

### La cathédrale Saint-Pierre et Saint-Paul

La cathédrale de Nantes, de style gothique, a été édifiée entre 1434 et 1891, sur les restes d'une cathédrale précédente, détruite par un incendie.

À l'intérieur, on admire le magnifique tombeau de François II et de Marguerite de Foix, en marbre blanc, noir et rose. C'est l'œuvre du sculpteur Michel Colombe.





Le passage Pommeraye.

## EN BRETAGNE

### Le passage Pommeraye

Ce passage couvert, qui devait relier deux grandes rues de Nantes, a été inauguré en 1843. Il s'agit d'un chef-d'œuvre architectural qui unit une structure métallique avec des colonnes en pierre, des statues néoclassiques, des médaillons d'hommes célèbres... C'est un lieu de promenade agréable qui abrite de nombreux magasins.

### L'île Feydeau

En 1720, l'île Feydeau n'est qu'un banc de sable au milieu de la Loire, juste en face du port. Plusieurs négociants et armateurs s'associent pour transformer ce banc de sable en un quartier riche, voué au commerce maritime. Les travaux se terminent en 1780. C'est là que Jules Verne est né et que, enfant, il a entendu l'appel du large.

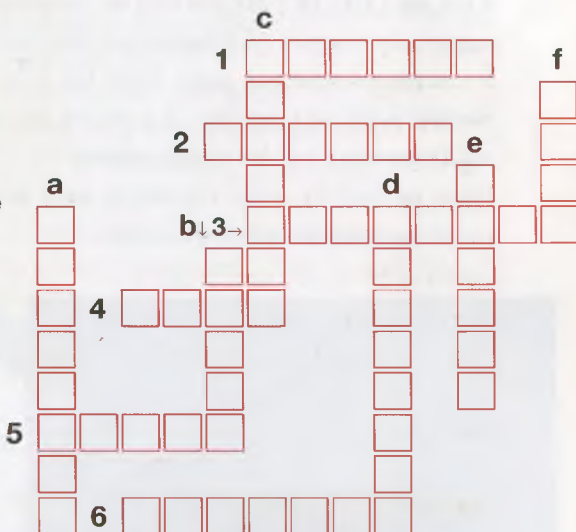
## 1 Mots croisés nantais

### Horizontalement

- 1 C'est le prénom de la fille d'Anne de Bretagne et de Louis XII.
- 2 Une pierre avec laquelle on fait des sculptures.
- 3 La ville où Anne de Bretagne a épousé pour la première fois un roi de France.
- 4 Il y en a beaucoup sur la Loire.
- 5 La Bretagne en était un avant de devenir une province française.
- 6 Le nom du sculpteur qui a réalisé le tombeau de François II.

### Verticalement

- a Il a détruit la cathédrale romane de Nantes.
- b Un grand écrivain né à Nantes.
- c Le prénom du premier roi de France qu'a épousé Anne de Bretagne.
- d La cathédrale de Nantes est dans ce style.
- e La ville natale d'Anne de Bretagne.
- f Le titre des hommes qui dirigeaient la Bretagne avant son rattachement à la France.



## À voir aussi

### LA CÔTE D'AMOUR

#### La Baule

Cette station balnéaire doit son renom à son immense plage de sable fin, qui s'étend sur 8 km de long.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, La Baule n'était qu'un lieu-dit. En 1879, le chemin de fer arrive jusqu'à Escoublac, le village voisin. Un groupe d'hommes d'affaires a alors une intuition de génie et décide de faire de La Baule un centre de villégiature. Ils font construire de magnifiques villas, décorées en style liberty, selon le goût de l'époque. La Baule devient ainsi une station balnéaire, réservée à une clientèle riche.



La Baule.

### LE PARC NATUREL RÉGIONAL DE LA BRIÈRE

Créé en 1970, ce parc naturel se propose de préserver la région de la Brière, une région de marais, où l'homme a toujours vécu en parfait accord avec la nature. Il a coupé les roseaux pour faire les toits de chaume des maisons, il a extrait la tourbe pour se chauffer, il a pêché les anguilles pour se nourrir, il a fait paître ses troupeaux sur les terres riches.

Pour découvrir cette région, il faut se laisser glisser silencieusement sur une petite barque, au lever du soleil...



Couverture en chaume.



Marais de la Brière.



## GUÉRANDE

Cette petite ville fortifiée doit son essor à son « or blanc », le sel de Guérande, très parfumé, récolté dans les marais.

Avec un grand râteau plat, un homme cueille le sel gris au fond du marais. Puis, il le laissera sécher sur de petites plateformes.



### La chasse au trésor



A

Si de notre belle région  
Vous avez trouvé  
les délicieuses spécialités  
Bravo, vous êtes le champion !  
Si votre coffre  
Ne vous offre  
Qu'une chaussure ou des papiers  
Tant pis ! L'important, c'est de participer !



C



B

## En Bretagne

### La région

La Bretagne possède un patrimoine naturel, culturel et gastronomique d'une très grande richesse : Terre de traditions, mystérieuse et enchantée, elle a pourtant su s'ouvrir à la modernité, tout au long du XX<sup>e</sup> siècle.



Quand on parle de Bretagne, il faut distinguer la région administrative de la région historique.

La région administrative (27 207 km<sup>2</sup>) regroupe quatre départements :

- les Côtes-d'Armor (22, chef-lieu Saint-Brieuc) ;
- le Finistère (29, chef-lieu Quimper) ;
- l'Ille-et-Vilaine (35, chef-lieu Rennes) ;
- le Morbihan (56, chef-lieu Vannes).

La région historique comprend un département de plus, la Loire-Atlantique (44, chef-lieu Nantes).

Sa population, s'élevant à plus de 2 900 000 habitants, se concentre principalement sur le littoral. Le vieillissement de la population est assez préoccupant, mais grâce à une politique économique très dynamique, la Bretagne a su attirer une main d'œuvre plus jeune et retrouver un regain d'énergie.

### L'économie

La Bretagne est la première région française en ce qui concerne l'agriculture et la pêche mais c'est aussi l'un des pôles touristiques les plus attractifs de France. Elle obtient d'excellents résultats dans les secteurs des télécommunications, de l'automobile et de la construction navale.

### L'agriculture et l'élevage

L'agriculture bretonne tente de se diriger vers une agriculture raisonnée (pour un développement durable), abandonnant parfois l'agriculture intensive.

Les céréales occupent environ un tiers du domaine cultivable. La Bretagne est aussi connue pour ses artichauts (87% de la production nationale), ses choux-fleurs et ses pommes de terre.

L'élevage de porcs et de volaille est en nette régression pour des raisons écologiques (pollution des nappes phréatiques).

### La pêche

130 000 tonnes de poissons et de crustacés sont pêchés chaque année en Bretagne, soit 45% de la consommation nationale. L'aquaculture dont l'ostréiculture et la mytiliculture (élevage des moules) ont longtemps représenté pour la Bretagne un apport économique non négligeable. Mais actuellement, ce secteur connaît une crise à



cause des quotas de pêche imposés par la Communauté européenne et des pollutions des côtes par les hydrocarbures, les bactéries etc. On essaie donc de développer la récolte des algues qui intéresse de nombreux domaines d'activité (alimentaire, cosmétique, médical...) et représente aujourd'hui 90% de la production nationale.

## L'industrie

L'industrie agroalimentaire y est florissante (surgelés, pâtisserie, etc.).

Par contre, la construction et la réparation navale connaissent un moment de crise. Les télécommunications, avec *Alcatel*, *Canon*, *Matra*, *Thomson* et *Sagem*, l'électronique professionnelle et de défense et la construction automobile, avec *Citroën* à Rennes, résistent toutefois aux difficultés dues à la mondialisation.

En matière d'énergie maritime, la Bretagne est un peu frileuse dans l'installation d'éoliennes, et malgré sa célèbre usine marémotrice, elle ne parvient pas à rivaliser avec la Grande-Bretagne. Pourtant, des études sont menées par EDF (*Électricité de France*) pour utiliser les forces des courants.

## Le tourisme

Le développement du tourisme vert (gîtes ruraux, camping à la ferme, etc.) s'est considérablement développé ces dernières années.

Ses parcs naturels, ses plages, sa gastronomie et les nombreuses activités sportives que l'on peut y pratiquer (surf, voile, VTT, kayak, randonnées pédestres ou équestres), attirent des touristes du monde entier.



La thalassothérapie, qui exploite les bienfaits de la mer, propose des centres équipés selon les techniques les plus avancées. On y fait des séjours pour mincir, arrêter de fumer, pour des problèmes circulatoires ou tout simplement pour prendre soin de soi et se remettre en forme.

Enfin, il ne faut pas oublier les circuits touristiques visant à découvrir les traditions et les légendes bretonnes.

### **La Maison de la Bretagne**

8, rue de l'Arrivée

75015 Paris

Tél. 01 53 63 11 50

E-mail :

maisondelabretagne@region-bretagne.fr

www.maisondelabretagne.fr

### **Comité régional du tourisme**

1, rue Raoul Ponchon

35069 Rennes Cedex

Tél. 02 99 36 15 15

Fax 02 99 28 44 40

E-mail : tourism-crtb@tourismebretagne.com

www.tourismebretagne.com

### **Fédération unie des auberges de jeunesse (FUAJ)**

27, rue Pajol

75018 Paris

Tél. 01 44 89 87 27

Fax 01 44 89 87 49

E-mail : fuaj@fuaj.org

www.fuaj.fr

### **Pour informations sur le Mont-Saint-**

### **Michel : Comité départemental du**

### **Tourisme de la Manche**

Maison du département

98, route de Candol

50008 Saint-Lô Cedex

Tél. 02 33 05 98 70

Fax 02 33 56 07 03

E-mail : manchetourisme@cg50.fr

www.manchetourisme.com

### **Comités départementaux du tourisme :**

#### **Côtes-d'Armor**

7, rue Saint-Benoît

BP 4620

22046 Saint-Brieuc Cedex 2

Tél. 02 96 62 72 01

Fax : 02 96 33 59 10

E-mail : armor@cotesdarmor.com

www.cotesdarmor.com

#### **Finistère**

4, rue du 19 mars 1962

29018 Quimper Cedex

Tél. 02 98 76 25 64

Fax 02 98 52 19 19

E-mail : contact@finisteretourisme.com

www.finisteretourisme.com

### **Ille-et-Vilaine**

5, rue du Pré-Botté

35000 Rennes

Tél. 02 99 78 47 47

Fax 02 99 78 33 24

E-mail : contact@bretagne35.com

www.bretagne35.com

### **Loire-Atlantique**

11, rue du Château de l'Eraudière – CS 40698

44306 Nantes Cedex

Tél. 02 51 72 95 40

Fax 02 40 20 44 54

E-mail : info@loire-atlantique-tourisme.com

www.loire-atlantique-tourisme.com

### **Morbihan**

PIBS – Kérino

Allée Nicolas Le Blanc

BP 408

56010 Vannes Cedex

Tél. 02 97 54 62 97

Fax 02 91 42 71 02

E-mail : tourism@morbihan.com

www.morbihan.com





## Noms propres de personne

- **Anne** de Bretagne p. 88  
Arthur (roi) p. 22, 23, 24
- **Bousquet** (Jean-Baptiste) p. 68
- **Cartier** (Jacques) p. 37  
César (Jules) p. 12  
Charles VIII p. 88  
Chateaubriand (François René de) p. 37  
Claude de France p. 88  
Colbert (Jean-Baptiste) p. 38  
Colombe (Michel) p. 88
- **Duc** de Bretagne p. 14  
Duguesclin (Bertrand) p. 12  
Dumas (Alexandre) p. 84
- **François 1<sup>er</sup>** p. 37, 88  
François II (duc de Bretagne) p. 88
- **Galaad** p. 24  
Gauguin (Paul) p. 66, 67  
Gauvain p. 23  
Gouin de Beauchesne (Jacques) p. 30  
Gradlon (roi) p. 68  
Guenièvre (reine) p. 24
- **Hachette** (éditeur) p. 84  
Herzel (éditeur) p. 84
- **Lancelot du Lac** p. 24  
Louis XII p. 88  
Louis XIV p. 13, 36, 38
- **Mac Low** p. 36  
Marguerite de Foix p. 88  
Merlin l'enchanteur p. 22, 23  
Michel (saint) p. 34
- **Napoléon Bonaparte** p. 37
- **Richard 1<sup>er</sup>** (duc de Bretagne) p. 34  
Riwallon p. 14
- **Séigné** (Marie de Rabutin-Chantal, *marquise de*) p. 14  
Surcouf (Robert) p. 37
- **Vauban** (Sébastien Le Prestre de) p. 36  
Verne (Jules) p. 84  
Viviane (fée) p. 23, 24

## Noms de lieux, de monuments, d'événements historiques

- **Aber-Benoît** p. 48  
Aber-Ildut p. 48  
Aber-Wrac'h p. 48  
Afrique p. 36  
Alignement de Kercado p. 76  
de Kerlascan p. 76  
de Kermario p. 76  
Amérique p. 37  
Amérique du Sud p. 36  
Angleterre p. 34, 37  
Argoat p. 9  
Armor p. 8
- **Brest** p. 53  
Bretagne p. 8, 9, 14, 17, 19, 34, 42, 43, 48, 56,  
58, 63, 66, 68, 76, 88  
Bretons p. 12
- **Californie** p. 30  
Calvados p. 35  
Canada p. 37  
Canal de Panama p. 30  
Cap Horn p. 30  
Vert p. 30  
Carnac p. 76  
Cathédrale de Saint-Corentin p. 68  
Saint-Pierre p. 13  
Saint-Pierre et Saint-Paul p. 88  
Château de Comper p. 23  
de Langeais p. 88  
des Rochers-Séigné p. 14  
Chili p. 30  
Cité des télécoms p. 49  
Condate p. 12  
Cornouailles p. 42  
Côte d'Amour p. 90  
d'Armor p. 8  
d'Émeraude p. 8  
de Cornouaille p. 8  
de granit rose p. 41  
Coesnon p. 34
- **Devon** p. 42  
Dinan p. 58  
Duché de Bretagne p. 12, 88
- **Erdre** p. 88  
Escoublac p. 90  
Estuaire de l'Aine p. 52
- **Finistère** p. 52  
Forêt de Brocéliande p. 17, 22, 23  
de Paimpont p. 17  
France p. 12, 19, 30, 34, 37, 42, 47, 48, 88

- **Gaule\*** p. 12
- Golfe du Morbihan p. 72
- Grande-Bretagne p. 24
- Guérande p. 91
- **Île aux Moines** p. 46, 72
  - Bono p. 46
  - d'Ouessant p. 52, 53
  - de Molène p. 52
  - de Sein p. 52
  - du Cerf p. 46
  - Feydeau p. 89
  - Malban p. 46
  - Plate p. 46
  - Rouzic p. 46, 47
- Îles Canaries p. 30
- Ille p. 12
- Ille-et-Vilaine p. 12
- Indes p. 36
- Irlande p. 42
- **Kergoat** p. 43
- Kerjean p. 43
- Kermañia p. 43
- **La Baule** p. 90
- Lampaul p. 43
- Lannion p. 41, 43
- La Mère Poulard* p. 35
- Le Pouldu p. 66
- Les Costans p. 46
- Locmaria p. 43
- Locronan p. 43
- Logis des Rois p. 88
- Loire p. 88, 89
- **Maison Cornec** p. 52
- Martinique p. 66
- Men-er-Hroec'h p. 77
- Ménez-Meur p. 52
- Mer Méditerranée p. 72
- Mont-Saint-Michel p. 34, 35
- Monts d'Arrée p. 52, 56
- Mouvement Nabi p. 66
- Moyen Âge p. 12, 36
- **Nantes** p. 84, 88, 89
- **Océan Atlantique** p. 9
  - Pacifique p. 30
- **Parc naturel régional d'Armorique** p. 52
  - de la Brière p. 90
- Paris p. 84
- Parlement de Bretagne p. 12, 13
- Passage Pommeraye p. 89
- Pays de Galles p. 36, 42
- Penhoët* p. 43
- Perros-Guirec p. 41
- Place des Lices p. 12
- Ploudaniel p. 43
- Plougastel p. 43
- Polynésie p. 66
- Pont-Aven p. 66
- Port de Lanildut p. 48
- Potosi p. 30
- Presqu'île de Crozon p. 52
- **Quiberon** p. 77
- Quimper p. 68
- **Radôme** p. 48
- Rance p. 31
- Redones* p. 12
- Région du Léon p. 56
- Renaissance p. 14, 88
- Rennes p. 12, 13, 14
- Restauration p. 37
- Révolution p. 37
- **Saint-Graal** p. 22, 24
- Saint-Malo p. 30, 36, 37
- Sèvre p. 88
- **Table ronde** p. 22
- Tromelin* p. 43
- **Usine marémotrice de la Rance** p. 31
- **Vilaine** p. 12
- Vitré p. 14







# EN BRETAGNE

Quatre adolescents en vacances parcourent la Bretagne, accompagnés d'un moniteur. Au cours de huit étapes, ils vont découvrir la région : son histoire, son folklore, ses légendes et ses traditions, sa faune et sa flore, ses paysages typiques, mais aussi ses réalisations ultramodernes. L'enjeu de ce périple est un trésor qu'ils trouveront après avoir déchiffré un message mystérieux.

Des mégalithes de Carnac au musée des télécommunications de Pleumeur-Bodou, des légendes de Merlin l'enchanteur aux romans d'anticipation de Jules Verne, des instruments de musique traditionnels aux vraies crêpes bretonnes, vous saurez tout sur la Bretagne en suivant nos amis dans leur chasse au trésor.

Au fil des pages, vous trouverez :

- des exercices de compréhension écrite et orale et de grammaire ;
- un CD audio avec l'enregistrement des dialogues et des activités de compréhension orale.

R. Bouteige - S. Longo  
**EN BRETAGNE**  
ISBN 978-88-530-0807-4  
CIDEB

Cet ouvrage privé du coupon ci-contre  
devient un exemplaire hors-commerce.

